

# UACM

Universidad Autónoma  
de la Ciudad de México

---

*Nada humano me es ajeno*

COLEGIO DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES  
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN Y CULTURA

Documental: “NO SOY OAXACO, SOY OAXAQUEÑO”

TRABAJO RECEPCIONAL  
PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN  
COMUNICACIÓN Y CULTURA

PRESENTA:  
EDER MARTÍNEZ HERNÁNDEZ

DIRECTOR DEL TRABAJO RECEPCIONAL:  
Maestro ISRAEL GALLEGOS VARGAS

Ciudad de México, junio 2016.

## SISTEMA BIBLIOTECARIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



## UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE MÉXICO COORDINACIÓN ACADÉMICA

### RESTRICCIONES DE USO PARA LAS TESIS DIGITALES

#### DERECHOS RESERVADOS<sup>©</sup>

La presente obra y cada uno de sus elementos está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor; por la Ley de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, así como lo dispuesto por el Estatuto General Orgánico de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México; del mismo modo por lo establecido en el Acuerdo por el cual se aprueba la Norma mediante la que se Modifican, Adicionan y Derogan Diversas Disposiciones del Estatuto Orgánico de la Universidad de la Ciudad de México, aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de enero de 2002, con el objeto de definir las atribuciones de las diferentes unidades que forman la estructura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México como organismo público autónomo y lo establecido en el Reglamento de Titulación de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Por lo que el uso de su contenido, así como cada una de las partes que lo integran y que están bajo la tutela de la Ley Federal de Derecho de Autor, obliga a quien haga uso de la presente obra a considerar que solo lo realizará si es para fines educativos, académicos, de investigación o informativos y se compromete a citar esta fuente, así como a su autor ó autores. Por lo tanto, queda prohibida su reproducción total o parcial y cualquier uso diferente a los ya mencionados, los cuales serán reclamados por el titular de los derechos y sancionados conforme a la legislación aplicable.

## **AGRADECIMIENTOS**

Quiero agradecer primeramente **a mi Dios** quien me ha creado con un propósito y me ha permitido concluir una carrera como estudiante, para así poder desarrollarme profesionalmente. Mediante este título afirmo que haré lo posible por hablar con verdad, hacer justicia, tener misericordia, hacer su voluntad, amar al prójimo y amarlo a Él.

Quiero agradecer también **a mis padres** Efraín y Mari por acompañarme a lo largo de esta carrera y estar conmigo apoyándome en la abundancia y en la escasez económica. En enfermedad y cansancio han sido ustedes quienes se han esforzado por apoyarme en los estudios y llegar a la meta; donde ustedes acaban su responsabilidad para que yo pueda ser autónomo económicamente.

Quiero agradecer **a mis hermanos** Toño y Edgar por ser mis amigos, por cuidarme y apoyarme en esta larga carrera. Ustedes han sido también una inspiración para que haya concluido una etapa de mi vida. Ahora somos adultos, con trabajo y estudios, quiero invitarlos a que nunca dejemos de ser los niños que jugábamos, que reíamos, que sufríamos de economía pero que logramos salir victoriosos y superar obstáculos.

Quiero agradecer **a mi prometida** Gabriela Valdés Cruces (mi Koala hermosa) por acompañarme en este tiempo y apoyarme incondicionalmente. Gracias por regalarme el micrófono y monopie para realizar el documental, estos detalles de ti han sido más que un impulso para esta concluir una carrera. Tú has llegado siendo una bendición de Dios a mi vida, y en el momento perfecto te cruzaste en mi camino. Gracias porque has alegrado mis días y lo seguirás haciendo. En ti y en tu familia he encontrado amistades de los cuales siempre estaré agradecido. Te amo.

Quiero agradecer **a mi director de tesis** Israel Gallegos Vargas por la paciencia que tuviste para dirigirme en este trabajo recepcional. Gracias por tenerme confianza, adentrarte en mi tema

propuesto a desarrollar y acomodarte a mis tiempos. Gracias, eres tú un gran maestro, tienes una capacidad de identificarte con los estudiantes y nosotros hemos aprendido de ti. Los esfuerzos y logros que has hecho por ser quien ahora eres, no son en vano, y nosotros, tus estudiantes seguiremos ese mismo esfuerzo.

Quiero agradecer **a la UACM** (Universidad Autónoma de la Ciudad de México) por creer en los estudiantes egresados del nivel media superior, principalmente rechazados para así abrirnos las puertas al conocimiento, a la teoría, a la construcción y las propuestas de la teoría crítica sobre la tradicional. Los estudiantes en ti forman su identidad y se afirman como universitarios con vocación crítica, científica y humanista. Gracias a ti, ahora sé que **NADA HUMANO ME ES AJENO**.

Gracias también **a la ALDF** por la beca de titulación que junto a la UACM, mes con mes apoyaron económicamente. Este dinero fue ocupado para gastos indispensables, que ayudaron para acabar en tiempo y forma este producto comunicativo.

Gracias **a la UACM** que a través de la Coordinación de Servicios Estudiantiles fue otorgado un apoyo para impresión y/o empastado de este trabajo trabajo recepcional.

Quiero agradecer **a todos los maestros** quienes fueron un gran ejemplo primeramente como amigos, posteriormente de facilitadores. Con ustedes reflexionamos sobre el conocimiento y criticamos propuestas teóricas y logramos construir nuevo conocimiento. Sin olvidar a cada maestro (a) como: Norma Pareja, Adriana Peimbert, Tania Sánchez, Edith Leal, Walys Becerril, Aleyda Gaspar, Maribel Reyes, Israel Gallegos, Juan Arellano, Graciela Sánchez, Rodrigo Martínez, Diego Reyes, Tanius Karam, Verónica Almanza, Fernando Mejía, Nancy Ventura, Matha Bolio, Eduardo Delgado, Amilcar Torres, Esther Muñoz, Mayra Ávila Aldapa, Saidaly Ibarra, Ricardo Moreno, Ynes Alacio García, Fabiola Ortega. Extrañaré cada clase de ustedes, cada teoría que leímos y debatimos.

Quiero agradecer **a los “UACMantos”** por compartir conmigo su fe en Dios y la salvación a través de su hijo Jesucristo. Gracias por haber compartido su tiempo conmigo, por brindarme su amistad y amor. Gracias a nuestro Dios porque nos permitió recorrer juntos esta carrera universitaria. A Mario, Norma, Areli, Naru, Jade, Mayeli, Jhonatán y Ángel, ustedes han sido una bendición a mi vida y ahora forman parte de “cachitos” de mi vida.

También quiero agradecer **a todos mis compañeros UACMitás** y cada uno de los que han aportado con ánimo y aliento para terminar esta licenciatura. **A todos los Jóvenes del Centro Evangelístico Emanuel**, a los pastores Mario y Jazmín por su cobertura espiritual, sus oraciones y sus consejos. **A mi familia** Martínez y Hernández, ustedes me vieron de niño a joven, de estudiante y ahora me verán realizarme profesionalmente.

Faltaría tiempo y espacio para agradecer nombre por nombre a todos y cada una de las personas bonitas con las que he compartido momentos especiales de mi vida. Con cada uno he construido mi vida, me he esforzado por brindar una amistad sincera y honesta. Con fidelidad a mis principios y valores, sin afanarme por la vanidad de este mundo. Concluyo con el texto Bíblico que he guardado en mi corazón durante estudiante y ahora más que nunca los guardaré en mi vida profesional:

“Dos cosas te he demandado;

No me las niegues antes que muera:

Vanidad y palabra mentirosa aparta de mí;

No me des pobreza ni riquezas;

Mantenme del pan necesario;

No sea que me sacie, y te niegue, y diga: ¿Quién es Jehová?

O que siendo pobre, hurte,

Y blasfeme el nombre de mi Dios.”

**Proverbios 30:7-9**

## ÍNDICE

Introducción .....	7
<b>1. Sustento teórico .....</b>	
1.1. Objetivos .....	
1.1.1. Objetivo general .....	10
1.1.2. Objetivos particulares .....	10
1.2. Alcance del proyecto .....	
1.2.1. Nivel teórico .....	11
1.2.2. En relación con el sujeto de estudio .....	12
1.2.3. Alcance al público .....	13
1.3. Público al que va dirigido .....	14
1.4. El promotor y sus necesidades .....	15
1.5. Justificación .....	
1.5.1. Justificación del tema .....	15
1.5.2. Justificación del medio elegido .....	17
1.5.3. Justificación del género o formato .....	18
1.6. Investigación documental .....	20
1.7. Estado de la cuestión del tema en el medio elegido .....	32
1.8. Bibliografía .....	39
<b>2. Producto comunicativo .....</b>	<b>40</b>
2.1. Ficha Técnica .....	41
2.2. Equipo de producción .....	41
2.3. Objetivo general .....	42
2.4. Objetivos particulares .....	42

2.5. Proceso de producción (Bitácora) .....	43
2.6. Argumentación de las decisiones y estrategias elegidas .....	48
2.7. Propuesta estética .....	50
<b>Anexos .....</b>	<b>55</b>
Plan de trabajo de documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño” .....	56
Escaleta .....	58
Elementos audiovisuales .....	61
Guión narrativo .....	64
Guión técnico .....	69
Entrevista a Don Adrián Luna Aquino .....	72

## INTRODUCCIÓN

El presente Sustento Teórico respalda el documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”, que analiza la configuración de la cultura, provocado por la migración donde los sujetos, familias y comunidades buscan mejorar sus condiciones de vida.

Don Adrián Luna Aquino es un oaxaqueño que migró a los 11 años, por medio de una de sus tías, tras haber quedado huérfano de papá y sufrir el abandono de su mamá. Él a sus 62 años ha recuperado pero configurado elementos de la cultura oaxaqueña, transmitiéndolos a sus hijos y nietos nacidos en la Ciudad de México.

Partiendo de este panorama se propuso un objetivo general que fue realizar un documental que visibilice y dignifique a la comunidad oaxaqueña mediante el caso específico de un migrante, y tres particulares retomando conceptos como: identidad colectiva, resistencia, memoria histórica e hibridación que nos ayudaron a recuperar la semblanza de vida, comprender las formas de migración y mostrar las costumbres y prácticas colectivas.

Primeramente conocimos a nuestro sujeto de estudio para después tener como resultado un alcance a nivel teórico con la realidad. Posteriormente, se valoró a quién debía llegar este producto. Consideramos al público en general y a los estudiantes de las ciencias sociales pero también a la comunidad oaxaqueña en la Ciudad de México.

Nos fijamos la meta de visibilizar a nuestro personaje mediante el cine documental por su fácil acceso y difusión. Tomamos en cuenta que los sujetos, familias y comunidades que migran, y hacen que se reconfigure la cultura en el nuevo territorio donde llegan.

Por eso, para conocer a Don Adrián se trabajaron, mediante una investigación documental, los conceptos teóricos. En primera instancia definimos la *migración* como aquel cambio de residencia con el fin de mejorar su situación económica y un desarrollo personal (INEGI, 2010). De aquí se desglosan la *identidad* entendida como la apropiación distintiva de repertorios culturales (Giménez, 2010), *identidad colectiva* entendida como la representación que tienen las personas de sus círculos de pertenencia (Giménez, 2005). La *memoria histórica*, la cual entendimos como el recuerdo colectivo, una evocación volcada hacia el presente del valor simbólico de las acciones colectivas vividas por un pueblo en el pasado (Gómez Cesar, 2010), y la *resistencia* que es la fuerza emotiva que mantiene vivas sus aspiraciones de independencia y liberación, (Florescano, 1980).

Como último concepto teórico está la *hibridación* entendida como el proceso sociocultural en el que las estructuras o prácticas discretas, que existían de forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas. Aquí lo puro o auténtico se pierde, (Canclini, 2013).

Para nutrir audiovisualmente este documental se investigaron diferentes documentales realizados anteriormente con temas relacionados con este producto. Algunos documentales fueron: “Los que se quedan” (Rulfo, 2008) e “Invisibles” (García, 2010) entre otros ocho documentales más, con el fin de revisar la calidad, encuadres, ángulos y movimientos de cámara. “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”, se definió como etnográfico por tener la peculiaridad de observador, y social.

Planeamos las grabaciones en fiestas oaxaqueñas donde podía tener una participación Don Adrián, porque ahí pudo mostrar costumbres y prácticas colectivas. Del mismo

modo, quisimos conocer la cotidianidad de nuestro sujeto, y llegamos a un acuerdo que para no grabar en su casa por problemas con su esposa. También se tomó la decisión de cambiar la duración del documental de 30 minutos a 47, esto debido a una mejor narración de la semblanza de vida, y el público que vea el documental comprenda la forma que migró nuestro personaje.

Para el documental propuse una yuxtaposición de imágenes en entrevista, cotidianidad y fiestas oaxaqueñas, debido a la riqueza que se notó en colores y en música. Así como cambios de locación entre Oaxaca y la Ciudad de México, en el que los *Planos medios* sirvieran para que el público se identifique emocionalmente con Don Adrián, *planos panorámicos* para conocer el contexto, *primer plano* y *plano detalle* para que el público se adentre en las expresiones y en la vestimenta.

También se requirió el uso del *ángulo normal* y *ángulo contrapicado* para tener como resultado la dignificación que a pesar de haber migrado, conserva costumbres y prácticas colectivas de las cuales se siente orgulloso. El uso del movimiento de cámara llamado “travelling físico” fue importante para mostrar a Don Adrián trasladándose, y este movimiento consistió en el desplazamiento físico, ya sea con tripié o monopié. La combinación de los colores en las locaciones, las festividades reflejaron la alegría gracias la música, el convivio y el folkor de la comunidad. Mediante estos recursos se muestra este documental en el que se conoció el orgullo y la dignidad de un sujeto perteneciente a la cultura oaxaqueña.

## **1.1. OBJETIVOS**

### **1.1.1. Objetivo general:**

- Realizar un documental que visibilice y dignifique a la comunidad oaxaqueña en la Ciudad de México, mediante el caso específico de Don Adrián Luna Aquino. Un migrante originario de la ciudad de Oaxaca que por más de 50 años ha conservado costumbres y prácticas colectivas de su lugar de origen; como su oficio, la gastronomía, la música y las festividades.

### **1.1. 2. Objetivos particulares:**

- Realizar una semblanza de vida del migrante oaxaqueño.
- Comprender una de las formas de migración, mediante el caso de Don Adrián Luna Aquino.
- Mostrar las costumbres y prácticas colectivas que conserva y que configuró el migrante oaxaqueño en la Ciudad de México.

## **1.2 Alcance del proyecto**

### **1.2.1 Nivel teórico**

La migración, como eje principal de este producto comunicativo, se define cuando los sujetos, las familias o comunidades se trasladan hacia un nuevo lugar de residencia en busca de mejorar sus condiciones de vida. Así se busca analizar este tema y comprender la forma de migrar de nuestro sujeto de estudio, Don Adrián Luna Aquino que de niño, junto a su hermana y hermano fueron traídos por una de sus tías, desde la Ciudad de Oaxaca a la Ciudad de México tras quedar huérfanos de papá y sufrir el abandono de su mamá.

Otro alcance es demostrar la identidad del migrante, que es lo que Gilberto Giménez (2010) llama apropiaciones distintivas, en el que se muestran repertorios culturales. Y el mismo autor refiere como la representación que tienen las personas desde sus círculos de pertenencia, en este caso es desde su colectividad (Giménez, 2005). En nuestro sujeto de estudio, se identifican los repertorios culturales que ha conservado y que lo han distinguido en la Ciudad de México, que también son formas de representar a la comunidad oaxaqueña a la que pertenece.

Don Adrián mantiene el recuerdo colectivo oaxaqueño, e Iván Gómezcésar (2010) lo conoce como memoria histórica, que es la preservación de la identidad y continuidad de una cultura en otro tiempo y lugar. Por lo que este producto comunicativo muestra de Oaxaca las costumbres, las fiestas, las canciones, los bailes populares y tradiciones que nuestro sujeto recuperó, y no sólo él, sino también su familia y la comunidad oaxaqueña que también ha migrado a la Ciudad de México.

El espacio en el que Don Adrián vive, mantiene relaciones de poder donde él ejerce la resistencia para preservar su identidad. Él sigue manteniendo vivas sus aspiraciones de independencia y resistencia ante la cultura que domina (Florescano, 1980: p. 95). Debido a esto, Don Adrián todavía mantiene sus prácticas y costumbres identitarias.

Sin embargo, nuestro sujeto inmerso, desde hace más de 50 años dentro de una cultura dominante sufrió un proceso sociocultural donde sus prácticas se hibridaron con otras para así generar nuevas, disolviendo la identidad pura o autentica, (García: 2009).

Es aquí donde este producto comunicativo demostrará cómo Don Adrián y la comunidad oaxaqueña siguen conservando sus costumbres y prácticas colectivas pero también cómo han adoptado objetos o prácticas nuevas para reproducirlas. La semblanza de vida de nuestro sujeto de estudio se construirá mediante los conceptos teóricos con el fin de identificar cada proceso que ha sufrido durante los más de cincuenta años en el que ha vivido en la Ciudad de México.

### **1.2.2 En relación con el sujeto de estudio**

Para este apartado nos centramos en conocer a nuestro sujeto de estudio, el migrante oaxaqueño que nos permitirá conocer su vida mediante entrevistas y un seguimiento en su cotidianidad.

En primer lugar debe haber una observación de costumbres y prácticas colectivas que hacen que Don Adrián continúe representándose como parte de la comunidad oaxaqueña. En segundo lugar, la comprensión es parte esencial para respetar esas prácticas que tienen un valor simbólico para Don Adrián.

La observación y la comprensión son instrumentos que nos sirven para construir los sucesos más importantes de la vida de nuestro personaje. Nos delimitaremos a recuperar

los pequeños recuerdos que nos permitan conocer de él: su niñez en Oaxaca, cómo la vivió y con quiénes, el por qué de su traslado a la Ciudad de México y lugar donde llegó hasta este tiempo, en qué tiempo y qué participación tiene en las prácticas colectivas, cómo es su trabajo y por qué está ligado a la cultura oaxaqueña.

Estas partes de la vida de Don Adrián son importantes para poder construir la semblanza con la cual podemos realizar un análisis de la realidad ocupando la teoría, con la finalidad de llegar a la comprensión y explicación mediante el documental.

La realización de este producto comunicativo no sólo nos permitirá conocer la vida de nuestro sujeto de estudio, sino también hacer visible a la comunidad oaxaqueña que a pesar de haber migrado hace ya varias décadas a la Ciudad de México continúa reproduciendo sus costumbres y prácticas, cuyos hijos y nietos también han recuperado el recuerdo colectivo de la cultura oaxaqueña.

### **1.2.3 Alcance al público**

Este producto comunicativo en primer lugar, tendrá la difusión dentro de los planteles de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, gestionado con el área de Difusión Cultural de cada plantel por tener un espacio para exponer el documental e invitar a estudiantes de la carrera de Comunicación y Cultura, Arte y Patrimonio Cultural, y carreras interesadas en las ciencias sociales.

En segundo lugar se buscará la apertura en espacios de cultura como Formación en Artes Escénicas (FARO: Indios Verdes, Oriente, Milpa Alta, etcétera), La Casa del Cine, Cine Tonalá, y festivales de cine documental donde se aprecie y se exhiban este tipo de productos comunicativos.

En tercer lugar se gestionará por espacios en Escuelas Media Superior o Superior no sólo para exhibir un documental sino para clases donde traten temas de migración, identidad, memoria histórica, resistencia, e hibridación. Para un análisis de los actores que intervienen en la configuración de la cultura.

Y en cuarto lugar se hará una difusión mediante mi canal de “youtube” y “vimeo” para su circulación, que podrá tener un alcance nacional e incluso internacional, y dando una opción para compartir por las demás redes sociales como facebook y twitter.

### **1.3 Público al que va dirigido**

Este producto comunicativo está dirigido, en principio a estudiantes de Comunicación, Sociología y Antropología que estén interesados en ver cómo los flujos migratorios hacen que se reconfigure la cultura. Ya que este documental narrará la realidad de un migrante oaxaqueño mediante los temas de la migración, identidad colectiva, memoria histórica, resistencia e hibridación.

En segundo lugar se dirige a todo público por ser de clasificación “A”. Ya que sus características y el tratamiento pretenden que el público, como sujetos sociales, comprendan la visión del “otro” que ha migrado, que conserva sus costumbres y prácticas colectivas, que resiste o que se hibrida. Esta comprensión tiene que dar como resultado la sensibilización en el público para eliminar la discriminación hacia las culturas indígenas y así exista un diálogo entre ellos como iguales.

Por último, y no menos importante, también el documental está dirigido a la comunidad oaxaqueña en “La Pantitlán” y Chimalhuacán. Aquellas personas, que como Don Adrián migraron de Oaxaca para establecerse en la Ciudad de México en busca de mejorar sus

condiciones de vida y aún después de tantos años siguen conservando y reproduciendo sus prácticas colectivas. Aquí la comunidad oaxaqueña tendrá presente que está siendo representada y dignificada a través de uno de sus “paisanos” –como ellos se llaman.

#### **1.4 El promotor y sus necesidades**

Para la realización de este producto comunicativo no hubo y tampoco se buscó un promotor que apoyará su realización. Sin embargo, se hizo la solicitud de beca UACM-ALDF para titulación en Febrero del año 2015. Durante diez meses me depositaron \$1200 y este dinero sirvió para viáticos de transporte e ir a la Ciudad de Oaxaca los días 26, 27 y 28 de Julio del mismo año. Además de esto, comencé a trabajar como “Freelance” para una empresa farmacéutica obteniendo un ingreso extra para los gastos.

#### **1.5 Justificación**

##### **1.5.1 Justificación del tema**

Por qué Oaxaca, por qué un migrante oaxaqueño y por qué Don Adrián Luna Aquino. Primeramente, porque desde que conocí a este personaje noté aspectos de su vida relacionados con la cultura que representa, relevantes a visibilizar y dignificar. Y el por qué retomar la migración, esto es debido al interés que tengo en hacer que las culturas convivan y tengan un diálogo entre iguales. Y por qué Oaxaca, porque es un estado con riqueza natural, bellas costumbres y prácticas culturales que merecen ser reconocidas aún fuera de su espacio territorial.

Debido a esto, es importante visibilizar la cotidianidad de los que han migrado, retomando de ellos: la identidad colectiva, la memoria histórica, la resistencia e hibridación. Estos conceptos son dignos de seguir siendo analizados por tantos flujos migratorios que hacen reconfigurar la cultura en los sujetos y comunidades. Se necesita

la observación en el diálogo o interacción de los sujetos frente a una cultura dominante para conocer cómo se producen los cambios en las costumbres y prácticas colectivas.

En la licenciatura en Comunicación y Cultura cobra gran relevancia este tema, por los conceptos teóricos que abordan aspectos de la cultura y que se relacionan con las diferentes formas comunicativas, tanto investigaciones escritas y/o productos audiovisuales, que deben ser acordes con la realidad y que deben aportar una visión en el que se puedan apoyar las diferentes disciplinas que estudian las relaciones sociales entre individuos, y la realidad del ser humano en su contexto cultural y social del que forma parte.

Esta carrera tiene profundo interés en la realidad, por ende, debe aportar y aplicar posibles soluciones mediante trabajos de investigación científica. Y los que hemos cursado esta carrera, tenemos una responsabilidad social, no sólo por comprender a los sujetos sino por comunicar la visión del mundo a través de distintos medios.

Desde mi punto de vista la sociedad debe sensibilizarse ante las otras formas de vida, ante otras culturas y entrar en diálogo con ellos, aceptando las costumbres y prácticas de cada sujeto o colectivo distinto a él, teniendo en cuenta la reconfiguración o cambios que esto implique. Es un reto realizar un producto comunicativo que analice la realidad mediante la teoría, porque primeramente habrá que hacer visible a un migrante que forma parte de una de las culturas, históricamente más ricas en cuanto a costumbres y prácticas culturales.

De acuerdo con Néstor García Canclini (2009), no es lo mismo si lo popular lo ponen en escena los comunicólogos para los medios masivos. Este argumento justifica la

relevancia que cobra al tratar este tema no sólo como tesis sino como documental porque se pone al alcance del público para hacer visibles, comprendidas y aceptadas por la sociedad cada una de las prácticas colectivas e individuales. Así, el interés es comunicar la forma de vida de un migrante oaxaqueño, dignificarlo y que pueda entrar en diálogo con otras culturas, exaltando su identidad.

### **1.5.2 Justificación del medio elegido**

El *cine documental* es el medio que hace fácil el acceso a este producto comunicativo, tanto para la comunidad oaxaqueña como para el público en general. Diferente de una tesis, este producto tendrá desarrollados los conceptos teóricos en un lenguaje audiovisual convirtiéndose en una opción de circulación, por medio de un video en diversas plataformas virtuales; sobre todo en espacios públicos.

El cine documental es la “negociación entre la realidad, por una parte, e imagen, interpretación”, (Bruzzi, 2000: 4). Por tanto, este documental es una interpretación mía de la realidad, que se irá construyendo mediante el registro de la imagen con una cámara de la cotidianidad del migrante oaxaqueño.

El Diccionario de Términos Cinematográficos usados en México define al cine documental como una “obra cinematográfica, generalmente de corta duración, en la que se tratan situaciones sociales, económicas, políticas, industriales, científicas, etcétera, que se realiza por lo general sin la participación de actores”, (Cardero, 1994: 59).

Así podemos encontrar que el medio elegido puede adentrarse en las situaciones sociales y económicas en las que vive el migrante oaxaqueño, para sensibilizar, concientizar y tratar el problema de la discriminación. Posteriormente dar a conocer la vida de este

migrante y la cultura que ha recuperado y conservado a través de los años mediante una obra cinematográfica de 47 minutos de duración aproximadamente.

Bill Nichols dice que el cine documental es “una representación del mundo y que nos hace conscientes de que alguien nos está hablando de su perspectiva respecto del mundo que tenemos en común con esa persona”, (Nichols, 2013: 90). Entonces, este producto comunicativo representa una realidad del mundo, esto es: la situación que pueden estar viviendo los migrantes en su nuevo lugar de residencia.

Don Adrián nos ayuda a ilustrar esta realidad mediante su vida relatada a través del documental y contribuye para que el público comprenda las problemáticas que se derivan de la migración. También contribuirá a cambiar la idea que tenga el público sobre la migración de las comunidades indígenas hacia la Ciudad de México. Así, mediante entrevistas y registro de cotidianidad se formará el discurso audiovisual el cual mostrará los procesos que personaje ha pasado para conformarse a sí mismo como sujeto social con costumbres y prácticas oaxaqueñas.

### **1.5.3 Justificación del género o formato**

Este documental tiene la característica de ser *etnográfico* porque es observacional y aquí la cámara registra las acciones de vida, como si fuera un ojo, sin dar explicaciones. Lo único que destaca es la voz del protagonista y los ruidos de la realidad, (Zavala: 2010).

Con lo anterior, el documentalista y la cámara observarán a Don Adrián, ya que él será protagonista de este discurso audiovisual, registrando sus prácticas colectivas y costumbres oaxaqueñas, su oficio, sus festividades, su música, sus bailes, los lugares que recorre, etcétera y esto se explicarán mediante el documental.

Por otra parte, se entiende a la *etnografía* como una “técnica para la construcción de datos, donde el documentalista es un observador participante para así llegar a la comprensión “desde dentro” de la forma de vida del grupo humano; dando como resultado una descripción de los aspectos de la vida social y cultural de un grupo”, (Ardévol: 1998).

Lo anterior, indica que la comprensión del documentalista cobra importancia para la descripción de cada uno de los aspectos que se tienen que dar, para que el público conozca audiovisualmente cómo y por qué se dio la migración, cuáles son los repertorios culturales que Don Adrián representa y reproduce, cómo recuperó la memoria histórica oaxaqueña y qué prácticas colectivas de Oaxaca ha hibridado.

Este documental también parte del subgénero *social* porque se basa en expresar a los espectadores la realidad del mundo, sirviendo de instrumento informativo e instructivo donde su función es pedagógica, (Pinto: 2006).

Esto nos ayuda a expresar una parte de la realidad del mundo, en el cual se explora la vida de Don Adrián para informar al público sobre cómo vivió sus costumbres en Oaxaca y ahora cómo es que la representa en la Ciudad de México. La realidad del migrante merece ser visibilizada en una sociedad que tiende a discriminar a los sujetos provenientes de otro contexto y sobre todo de culturas originarias.

Se ha argumentado en investigaciones sobre la forma en que los “chilangos” discriminan, usando “palabras ofensivas que hacen alusión al color de piel, físico, acento, lugar de origen o forma de vestirse”, (Taniguchi, 2011). Y los que migran defienden la dignidad

de ser indígena. En este caso, personas como Don Adrián, tendrán la voz para informar e instruir al público sobre estos temas y el tratamiento para resolverlos.

La integración de estos dos géneros en este producto comunicativo enriquecerá el contenido del documental e informará al público con el fin de visibilizar y dignificar a la comunidad oaxaqueña mediante el caso de un migrante oaxaqueño. Que nos demostrará el valor de ser indígena y el orgullo de ser oaxaqueño.

## **1.6 Investigación documental**

### Datos de la migración oaxaqueña

Uno de los primeros momentos en que se registró tal migración fue el periodo de 1942 a 1964 con el programa Bracero, en el que se ofrecieron empleos en Estados Unidos bajo contrataciones legales masivas, y aumentó en los años setenta y ochenta. Para estas décadas, no sólo aumentaron los flujos hacia el extranjero sino también a nivel nacional, en las zonas agrícolas como Baja California y ciudades en desarrollo como la Ciudad de México. Para 1990 el saldo migratorio fue de 527, 272 personas, aumentando para el año 2000 a 662, 704 personas, (Alvarado: 2008).

¿Por qué tienen que migrar los sujetos? Rufino Domínguez Santos señala cinco puntos del por qué se da la migración oaxaqueña, tanto nacional como internacional:

En primer lugar, se da por la miseria y marginación extrema. En segundo punto está por la tierra erosionada e improductiva, debido al saqueo de las maderas por las grandes compañías de aserraderos y al mal cuidado de los bosques por parte de las autoridades. El tercero es porque los productos que siembran en su lugar de origen son solamente: maíz, frijol, calabaza, chile, productos de lo más básico y común en toda la región. En

cuarto lugar, es por los precios de los productos mencionados y de los ganados no tienen una estabilidad en el mercado que garantice la supervivencia. Y por último está la ausencia total de empleos y un salario real bajo para el costo de la vida, (Domínguez citado en Verace, 2004).

Las migraciones internas son desde el punto de vista histórico el resultado de procesos condicionados y relacionados con momentos de cambios globales. En la década de 1940 y 1950 América Latina inició su proceso industrializador con un molde capitalista y en este periodo de cambios económicos y políticos se generó una oleada masiva de migraciones internas rural a urbana, (Citado en Corrales: 2013).

Para la década de 1970 la migración interna en países de América Latina y el Caribe fueron objeto de numerosas investigaciones nacionales y regionales que llevó a una amplia discusión política y académica. El flujo migratorio fue por orden estructural de carácter económico. En la década de 1980 los gobiernos Latinoamericanos implementaron políticas económicas de corte neoliberal que agudizaron más desigualdades entre países desarrollados y subdesarrollados, (Citado en Corrales: 2013).

La migración interna se da por el crecimiento desigual entre las entidades federativas, además de que la diversificación de las actividades económicas en todo el territorio nacional propicia la aparición de polos de atracción, que provoca la movilidad territorial de la población. Que es el traslado masivo de migrantes de zonas rurales a las grandes ciudades –industrializadas- como la Ciudad de México, Estado de México, Guadalajara y Monterrey. Así que la migración es una vía para la salida de la pobreza rural, pero si no está preparado –el migrante- para el empleo urbano, la pobreza sólo se desplaza,

generando más problemas sociales y económicos en las ciudades que son receptoras, (Rabelo, 2009)

La migración como tema principal que aborda este producto comunicativo se da por problemas económicos en busca de mejorar las condiciones de vida. El Instituto Nacional de Estadística y Geografía, (INEGI, 2010) define al fenómeno de la *migración* como un “cambio de residencia de una o varias personas de manera temporal o definitiva”. Además, de ser la búsqueda por “mejorar la situación económica, posteriormente el desarrollo personal y familiar”.

Don Adrián Luna Aquino nació en 1952 en la Ciudad de Oaxaca. Migró desde los 11 años de edad, tras quedar huérfano junto con sus tres hermanos. Su papá era de la Sierra Juárez -donde se sigue preservando la lengua zapoteca- ubicado a seis horas de la capital, mientras que su mamá era originaria de la Ciudad de Oaxaca. El papá de Don Adrián falleció, mientras que su mamá no se hizo cargo de él, ni de sus hermanos, dejándolos con sus familiares en Oaxaca. Su tía –hermana de su papá– trajo a Don Adrián y a sus hermanos a vivir a la Ciudad de México, en el Peñón de los Baños en la delegación Venustiano Carranza. Con la finalidad de mejorar la situación económica para él y para sus hermanos.

Don Adrián empezó a trabajar desde la infancia en la fabricación del huarache artesanal oaxaqueño, por este motivo tuvo que dejar la escuela y aprendió dicho oficio. Esta es una práctica colectiva que lo identifica como oaxaqueño no sólo porque es originario dicho producto sino porque la comunidad que migró también se ha dedicado a ese oficio, según nos cuenta nuestro personaje.

El huarache oaxaqueño se vende en el Mercado Artesanal de Oaxaca en la fecha en que se realiza la Guelaguetza y otras festividades en Oaxaca. Don Adrián continúa con este trabajo pero también comenzó con la venta de productos gastronómicos oaxaqueños como el queso, chorizo, tasajo, carne enchilada, tlayudas, mezcal, etcétera. Ofreciéndolos principalmente en el Deportivo Oceanía los días miércoles y domingos donde él no sólo trabaja sino también se divierte viendo el béisbol.

La pertinencia con el tema de la migración para la realización de este producto comunicativo es porque los migrantes como Don Adrián, además de trasladarse de un lugar a otro, también se trasladan con “ideas, objetos materiales, relaciones sociales y económicas, prácticas políticas y culturales, con las cuales se crea un espacio simbólico altamente significativo que influye la vida diaria del migrante y del no migrante”, (Escárcega y Varece, 2004).

Según cuenta nuestro personaje, de Oaxaca no sólo migró él sino también una comunidad considerable de la Sierra Juárez y otras regiones del estado, que han conformado ese espacio simbólico en el cual viven y se reúnen, y forman sus relaciones sociales entre los mismos “paisanos” –como entre ellos se llaman–, con objetos como su vestimenta que mantienen su actividad económica, como lo son los productos gastronómicos y textiles oaxaqueños.

Así mismo, conservan sus prácticas culturales como los bailes, la música y la banda filarmónica oaxaqueña, que recuperaron sus hijos y nietos en la Ciudad de México, como la fiesta de la Virgen de Juquila celebrada el 8 de diciembre en la colonia Pantitlán y la fiesta de la Virgen de Santa Cecilia celebrada los días 21 y 22 de noviembre en el

municipio de Chimalhuacán. Estas dos ocasiones son motivo de festejar matando una res en casa del integrante que le toque el honor de ser mayordomo de la virgen, tal como se hace en la Sierra Juárez. Además las clásicas “calendas” o recorridos por las calles, entre las bandas filarmónicas que tocan jarabes y las personas participan con sus tradicionales bailes.

La comunidad oaxaqueña buscó mejorar su situación económica y migró a la Ciudad de México trayendo consigo sus costumbres y prácticas que heredaron a sus hijos y nietos, y Gilberto Giménez lo define como “la apropiación distintiva de ciertos repertorios culturales que se encuentran en nuestro entorno social, en nuestro grupo o en nuestra sociedad. Así la identidad marca una diferencia entre un nosotros y los otros, y esta diferencia son los rasgos culturales distintivos. Cada actor social define su identidad por la subjetividad de la cultura, y la interioriza de forma específica, distinta y contrastante”, (Giménez: 2010).

Concuerdo y digo que Don Adrián tiene rasgos que lo distinguen, no hablando de lo físico sino de aquella *identidad colectiva* entendida como la representación que tienen las personas de sus círculos de pertenencia. Por eso es que piensa, siente y ve las cosas desde el punto de vista de grupo de referencia, (Giménez, 2005). Refiriéndonos a nuestro personaje como aquel que no sólo forma parte de una comunidad que ha migrado sino que también ha adaptado elementos de su propia cultura frente a la otra que los recibe y que da valor a sus prácticas, que quizá en Oaxaca no serían tan relevantes.

Los repertorios identitarios que ha recuperado Don Adrián y la comunidad son primeramente prácticas culturales que están relacionadas a lo religioso. Por ejemplo, las dos fiestas que mencionamos anteriormente –Virgen de Juquila y Virgen de Santa Cecilia–, en las cuales nuestro personaje celebra año con año, en un espacio en el que participa la comunidad oaxaqueña como los que no forman parte de ella, pero comparten la alegría de sus costumbres. Además Don Adrián menciona que las fiestas importantes para los oaxaqueños son la Guelaguetza y la Noche de Rábanos, que todo oaxaqueño viaja una vez al año a su tierra a celebrar estas fiestas.

En cuanto a lo artístico y lo musical las prácticas colectivas están definidas por los sones y jarabes que los identifican. Por ejemplo la canción mixteca del compositor José López Alavéz muestra el sentimiento de extrañar el suelo que los ha visto nacer, del cual por diversos motivos dejan, y que representa el mismo sentimiento de nostalgia cualquier persona de su lugar de origen. Añadiendo a esto nuestro personaje siente alegría cuando llega a Oaxaca y tristeza cuando se regresa a la Ciudad de México, preguntándose ¿Sí iré a regresar?

Los bailes también son rasgos distintivos, debido a la música, donde una mujer y hombre están de frente y el único contacto es con las manos, que levantadas se mueven junto con el cuerpo al ritmo que toca la banda. Esto hace que sea representada la comunidad, ya que es un rasgo distintivo al celebrar, porque cada región del estado de Oaxaca tiene su singularidad.

La gastronomía, definitivamente los distingue, debido a que ellos constantemente consumen productos y también los comercian para su sustento. El tasajo, chorizo, queso

oaxaca, tortillas, tlayudas, mole, capulines, mezcal, etcétera. En cada fiesta o reunión procuran tener este tipo de gastronomía en la mesa, siendo esta una razón por la cual sus hijos y nietos continúan conservando sus costumbres y prácticas colectivas.

La lengua o algunas palabras en zapoteco o nahúatl siguen distinguiendo a los migrantes oaxaqueños y a los nacidos aquí. Porque procuran conservar parte de sus raíces, aunque de esto, poco se les enseña a los hijos y nietos. Sin embargo, en las relaciones sociales entre miembros de la comunidad van aprendiendo ciertas palabras que hace que permanezca su identidad.

El significado del nombre de Oaxaca se define por la lengua, que es un rasgo distintivo de la identidad y la cultura. Pero el nombre fue impuesto por conquistadores aztecas cuando los incorporaron al imperio de Tenochtitlán en el año de 1486, y fue fundada por los guerreros del emperador azteca Ahuizotl. Etimológicamente Oaxaca viene de “Huax” es “huaje” que es una planta común de la región, “Yaca” es “nariz”, “tepec” es “lugar”. Escribiéndose; “Huax-Yaca-Tepec” que quiere decir: “En la punta de los huajes”. Mas cuando los españoles llegaron a invadir la región, no supieron pronunciar, así adoptaron el nombre de Oaxaca, en el año de 1821. (Gobierno de Oaxaca, 2010).

Dos grandes civilizaciones se desarrollaron en la zona de Monte Albán, la primera fue de los Zapotecas a partir del año 900 a.C. hasta que fueron derrotados por los Mixtecos en el año 1300 (Gobierno de Oaxaca, 2010).

En la actualidad Oaxaca tiene una población de 3.802 millones de habitantes, del cual 52% son mujeres y el 48% hombres. A lo largo y ancho de su territorio conviven 18 grupos étnicos, entre: mixtecos, zapotecos, triquis, chatnios, chinantecos, huaves,

mazatecos, amuzgos, nahuas, zoques, chontales de Oaxaca, cuicatecos, ixcatecos, chocholtecos, tacuates, afromestizos de la costa chica y tzotziles; siendo más del 32% de la población y todos ellos se distribuyen en 2,563 localidades que hacen de Oaxaca un estado rico en concentración cultural de México y del mundo. Donde se hablan 17 lenguas, más sus variantes. Y la principal actividad económica de la población es la agricultura y después el comercio por todas las artesanías (Tamayo, 2011).

El arte popular de la gente oaxaqueña se ve en su creatividad por todas las creaciones que van desde la madera hasta metales preciosos, que reflejan el talento a través de sus manos y mantienen la herencia de sus tradiciones; los colores, las texturas y la autenticidad forman parte de esta bella cultura. La alfarería, los textiles, joyería en oro y plata que se combinan con piedras preciosas, la cestería y el arte y la pintura (Tamayo, 2011).

Aún con toda esa vasta riqueza cultural que identifica a los oaxaqueños, Oaxaca es uno de los tres estados con el índice más alto de migración, por lo que 400 mil Oaxaqueños cada año emigran al norte del país con la intención de cruzar la frontera a Estados Unidos. También los migrantes oaxaqueños tienen como destino el Estado de México y el Distrito Federal, donde habitan aproximadamente 256,786 y 183,285 oaxaqueños, la migración se ve reflejada por la cultura Oaxaqueña dentro de estas zonas (Tamayo, 2011).

Respecto a la conservación, otro concepto que ayuda a explorar la vida de Don Adrián es la *memoria histórica* siendo este un:

“recuerdo colectivo, una evocación volcada hacia el presente del valor simbólico de las acciones colectivas vividas por un pueblo en el pasado. Es una acción que

preserva la identidad y la continuidad de un pueblo, es no olvidar lo aprendido. La memoria histórica está conformada por acontecimientos, hechos y elementos de cultura popular tradicional: leyendas, costumbres, fiestas, canciones, mitos, bailes populares, tradiciones, que caracterizan la vida de la comunidad en su desarrollo histórico desde su surgimiento participando en su conformación cada individuo”, (Marañón, 2011).

El recuerdo colectivo que tiene un valor simbólico para nuestro personaje y para la comunidad oaxaqueña son elementos identitarios de Oaxaca. Es ese recuerdo que ellos vivieron en su lugar de origen, son las acciones colectivas que los motiva a recuperar cada celebración y así transmitir las leyendas, las costumbres, las fiestas, las canciones, los mitos, los bailes populares, las tradiciones que caracterizaron la vida de la comunidad en un tiempo pasado.

Ahora los hijos y nietos recuperan las costumbres y prácticas colectivas para darle continuidad, respecto a la forma de celebrar las fiestas, la comida típica, la vestimenta e incluso la forma de hablar. Esta recuperación se da en la interacción y participación de cada integrante de la familia en las fiestas. Por ejemplo: Don Adrián llevó a sus hijos e hijas y ahora a sus nietas o nietos –nacidos en la Ciudad de México– a la Guelaguetza, fiesta que se celebra los dos últimos lunes de Julio, o en la “Noche de Rábanos” celebrada el 23 de Diciembre, ambas celebraciones en Oaxaca.

Ya en la Ciudad de México, Don Adrián ha procurado que su familia conviva en las fiestas con los “paisanos”, que tengan un recuerdo de Oaxaca como los huaraches artesanales que desde niño aprendió a fabricar. Él les prepara tlayudas del mismo

producto que vende. Incluso anima a tres de sus nietos que se integraron a la Banda Filarmónica llamada “La Betazeña” cuyos los fundadores son originarios del pueblo San Melchor Betaza, en la Sierra Juárez. Siendo el yerno de Don Adrián, uno de los integrantes de esta banda, quien también es hijo de otro migrante oaxaqueño, compadre<sup>1</sup> suyo.

Afirmando este concepto y comprobando todo lo que nuestro personaje, familia y la comunidad oaxaqueña viven, Ivan Gómezcésar (2010) menciona que la memoria histórica está presente en las formas de organización, en las ceremoniales, las danzas, representaciones teatrales, símbolos, textiles, mitos y leyendas, que se mantienen por tradición oral. Los paisajes y accidentes geográficos, construcciones y espacios naturales creados por el hombre que se convierten en referente básico. Las fiestas se pueden reproducir en distintos tiempos, donde se representa la historia de un pueblo por medio de danzas, gestos y movimientos. Convirtiéndose en un espacio concreto y práctico de construcción de *memoria colectiva* que también puede conservarse por medio de los escritos que pasan de generación en generación.

La recuperación y la continuidad que hacen los migrantes oaxaqueños y sus hijos a la identidad colectiva la identificamos como *resistencia*, la cual implica que el sujeto rechace perder dicha identidad. Enrique Florescano menciona que: “Si para los poderosos la reconstrucción del pasado ha sido un instrumento de dominación indispensable, para los oprimidos y perseguidos. El pasado ha servido como memoria de su identidad y como

---

<sup>1</sup> Padrino de bautizo del hijo o del ahijado de una persona.

fuerza emotiva que mantiene vivas sus aspiraciones de independencia y liberación”, (Florescano, 1980: p. 95).

Es decir, Don Adrián y la comunidad oaxaqueña pertenecen al grupo, no de oprimidos, pero sí de aquellos que están inmersos dentro de una cultura que no es Oaxaca sino Ciudad de México y partes del Estado de México, donde los habitantes que como dice nuestro personaje, son hijos de migrantes nacidos ahí y que tienden a discriminar. Sin embargo, ellos mantienen vivas esas aspiraciones de independencia, que es la conservación pura de la identidad que como colectivo todavía practican.

Sobre la resistencia Nara Araujo comenta que: “La cultura es el espacio de los movimientos simbólicos de grupos que tejen relaciones de poder. En el cual cada punto donde se ejerce el poder genera un foco de resistencia. La cultura está asociada a los discursos hegemónicos y al mismo tiempo a los que desestabilizan dicha hegemonía; la cultura como el espacio de intervención y agonía, pero igualmente como zona de resistencia en los procesos colonial/neo/poscoloniales, como ese esfuerzo para descolonizar”, (Araujo, 2009).

Entendemos que Don Adrián y la comunidad oaxaqueña viven en una cultura donde las relaciones que se dan los despoja de sus costumbres y prácticas colectivas porque desde ejercicio del poder parte del grupo social no permite ser colonizado con nuevos objetos. Ellos resisten a ese poder y según Araujo (2009), son capaces de desestabilizar e intervenir en la cotidianidad debido a que sus celebraciones las mantienen y reproduciéndolas en el mismo espacio donde ocurre dicha dominación con todos los objetos simbólicos que a ellos los representan.

Sin embargo, otro tema importante para analizar son los cambios que sufre el migrante, como lo es la *hibridación*, que según Néstor García Canclini es un proceso sociocultural en el que las estructuras o prácticas discretas, que existían de forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas. En la hibridación se relativiza la noción de identidad, perdiendo una identidad pura o auténtica, (García, 2013).

En esta pérdida o adopción de costumbres y valores es necesaria la observación etnográfica para que desde adentro se observe cómo es que, en las prácticas culturales se ha ido perdiendo su identidad pura o auténtica. Don Adrián y la comunidad oaxaqueña han estado en constante diálogo con la cultura dominante que en este caso están donde él vive (Ciudad Lago, municipio de Nezahualcoyotl), donde trabaja (Deportivo Oceanía), lugares donde se reúne con la comunidad oaxaqueña (Municipio de Chimalhuacán y la colonia Pantitlán), siendo estas zonas donde adopta nuevas estructuras, objetos, costumbres y prácticas que este producto comunicativo explicará con el discurso audiovisual.

García Canclini (2013) menciona también que la hibridación no sólo es la combinación de elementos étnicos y religiosos sino también la de productos de tecnologías avanzadas y procesos sociales modernos y posmodernos. Entendiendo lo anterior, Don Adrián y la comunidad oaxaqueña no sólo han hibridado sus festividades religiosas o dejado atrás lo puro y auténtico de las celebraciones. También han adoptado lo tecnológico como el uso del celular, computadoras, pantallas HD, que no se lograron registrar audiovisualmente pero ellos en su cotidianidad hacen uso.

Además de la ropa, ya que regularmente nuestro personaje no usa ropa autóctona sino pantalón de vestir o gabardina, camisa con zapatos o tenis. Y días de trabajo en el Deportivo Oceanía hace uso de jersey de béisbol como de los Sultanes, los Tigres y los Dodgers. Cuando Don Adrián está en su casa, regularmente usa guaraches que él mismo fabrica. Y de los nacidos aquí en la Ciudad de México, ellos no son oaxaqueños pero han adoptado las costumbres y prácticas colectivas, siendo ellos quienes principalmente son híbridos culturales.

### **1.7 Estado de la cuestión del tema en el medio elegido**

Para enriquecer este producto comunicativo se investigaron diferentes documentales con propuestas audiovisuales, por el manejo de cámaras en los encuadres, planos, ángulos y movimientos de cámara que dignifican a los sujetos. Además de mostrar las riquezas culturales de sus lugares de origen hasta su posible destino.

A continuación se presentan diez documentales que hablan sobre migración, identidad colectiva, prácticas y costumbres, que sirven como ejemplo para enriquecer.

“LOS QUE SE QUEDAN”

Año: 2008. Género: Documental. Duración: 96 min Idioma: Español País: México  
Director: Juan Carlos Rulfo y Carlos Hegerman, Producción: Nicolás Vale, Juan Carlos Rulfo y Carlos Hegerman, Guión: Juan Carlos Rulfo y Carlos Hegerman, Reparto: Varios, Productora: La media Luna, La sombra del guayabo, SONY México, Beca Gucci-AMBULANTE, Fundación Bancomer, Vale Euro RSCG, Corazón Films, IMU.

Este documental es un acercamiento íntimo a las familias de aquellos que se han ido a Estados Unidos en busca de mejores oportunidades. Un retrato de nostalgia, espera, identidad, memoria; pero sobre todo, de los sueños y el amor.

Una exploración sobre la cotidianidad de la ausencia que genera la migración. “Los que se quedan” habla de esta problemática silenciosa pero real en todo México. Es un documental que no está basado en la entrevista sino principalmente en el registro de la cotidianidad, siempre llena de situaciones extraordinarias.

Este formato discreto e intimista permitió retratar el día a día de las personas, el juego, los hijos, el hogar, los miedos y también sus sueños y esperanzas derivados de la vida misma. “Los que se quedan cuenta" el otro lado" de la historia.

#### “LOS INVISIBLES”

Año: 2010. Género: Documental. Duración: 24:25. Idioma: Español. País: México. Director: Marc Silver y Gael García Bernal, Producción: Marta Núñez, Gael García Bernal con el auspicio de Amnistía Internacional. Guión: Marc Silver y Gael García Bernal. Reparto: Varios.

Este documental dice que todos los años, decenas de miles de mujeres, hombres, niñas y niños viajan a través de México sin permiso legal. Como migrantes “invisibles” se dirigen a la frontera con los Estados Unidos con la esperanza de una nueva vida lejos de la pobreza que han dejado atrás. Su viaje es uno de los más peligrosos del mundo.

#### “SEMBRADORES DE AGUA Y VIDA”

Año: 2010 Género: Documental Duración: 30 minutos Idioma: Español País: Oaxaca, México Director: Sergio Julián Caballero Productora: Flor y Canto A. C., Ojo de Agua Comunicación

En este documental, La Coordinadora de Pueblos Unidos por la Defensa del Agua nos

cuentan cómo de manera colectiva entre varios pueblos y sin apoyo del gobierno, recuperan y cuidan los mantos acuíferos, crean sistemas de riego y reservorios.

Este es un trabajo de gestión y administración para proteger y cuidar la madre tierra en donde habitamos todos los seres vivos. Se reflexiona también sobre la urgencia de cuidar el agua, administrarla correctamente, cuidarla para que se mantenga limpia. Tanto en el campo como en la ciudad.

“YUBAN: TIERRA VIVA”

Año: 2011, Género: Documental / mediodocumental, Duración: 30 minutos. Idioma: Español, País: México, Director: Yaasib Vázquez, Producción: Yaasib Vázquez, Guión: Yaasib Vázquez, Reparto: Documental, Productora: CCC / Mami Paga Films / Sinzaburo Takeda / Alejandro Santiago / Sergio Zárate / Utopía Video.

Este documental habla de la transformación de una comunidad zapoteca; retrata la nostalgia de un principio de vida que está por extinguirse, el esfuerzo de sus pobladores por mantener su cultura viva. De este documental tomé la estética que tiene en el manejo de cámara, la edición en cuanto al audio y la belleza visual, tuve el reto de realizar un documental que contenga elementos suficientes para que el público que vea este documental no sólo disfrute sino que también aprenda y comprenda la riqueza de una cultura que sigue resistiendo a perderse.

“HUICHOLES: LOS ÚLTIMOS GUARDIANES DEL PEYOTE”

Año: 2014. Género documental-largometraje. Duración: 180 minutos. Idioma: México. Director: Hernán Vélchez, Productor: Kabopro Films, Productor Asociado: Paola Stefani, Director de Fotografía: José Andrés Solórzano, Música Original: Gastón Salazar,

Animación y Post Video: Eugenio Costa.

Este documental fue hecho ante la emergencia del pueblo Wixárika (huichol) por defender Wirikuta no solo de su permanencia como cultura, sino ante las amenazas de las mineras transnacionales por prácticamente someter a sus intereses a todas las y los portadores de una cultura ancestral. En este documental podemos observar la resistencia de un pueblo ante la cultura hegemónica, que en este caso son las mineras transnacionales.

“XANTOLO: CELEBRACIÓN DEL DÍA DE MUERTOS”

Año: 1973. Género documental-largometraje. Duración: 27 minutos. Idioma: español – Náhuatl, Lugar: Alahualtitla-Chicontepec, Veracruz. México, Realización: Olivia Carrión, Epigmenio Ibarra, Gonzalo Infante, Scott S. Robinson, Producción Ejecutiva: Instituto Nacional Indigenista.

Este documental retoma la celebración del día de muertos llamado Xantolo donde los adornos en panteones, altares, y la música de huapango forman parte del contenido audiovisual. Este documental informa sobre esta celebración que marca el inicio y el fin de la vida.

“UNA MAYORDOMÍA”

Año: 1980. Género: Documental. Duración: 55 minutos Idioma: español. País: México, San Pedro Soteapán Veracruz, Realización: Juan Carlos Colín. Producción: Enrique González, Oscar Magaña. Fotografía: Henner Hofmann, Juan Carlos Colín, Víctor Gaytán.

Este documental describe el desarrollo de la fiesta patronal y la organización de la comunidad para llevar a cabo las actividades de orden económico y logístico que implica una mayordomía del pueblo indígena de San Pedro Soteapan.

#### “SILVESTRE PANTALEÓN”

Año: 2010, Género: Largometraje Documental Dirección: Jonathan Amith, Roberto Ruiz, Guión: Jonathan Amith, Roberto Ruiz, País: México, Producción: Jonathan Amith, Compañía Productora: Ojo de Agua Comunicación, Ok Nemi Totlahtol, Fotografía: Roberto Olivares Ruiz, Edición: Roberto Olivares Ruiz, Sonido: Roberto Olivares Ruiz, Música: Carlos Salomón Soberanis.

Silvestre Pantaleón, es la historia de la lucha cotidiana de un anciano del pueblo Nahua de San Agustín Oapan, Guerrero, por conseguir el dinero necesario para que le hagan una ceremonia de curación: "Levantamiento de sombra". Para conseguirlo, Don Silvestre hace lo único que sabe hacer y que quizá sólo él hace hoy en día: producir objetos tanto de uso cotidiano como religioso con la fibra de maguey y la palma.

#### “JUSTICIA SIN PALABRAS”

Año: 2011, Género: Documental, Duración: 29 minutos, Idioma: Español / Maya, País: México, pueblos indígenas mayas, Realizador: Sergio Julián Caballero, Producción: Ojo de Agua Comunicación, CEPIADET A. C.

Un documental que pone luz las graves injusticias causadas por la falta de traductores/as indígenas en los procesos judiciales, permitiendo generar conciencia y respeto hacia los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas. Se muestran testimonios de diversos actores, presos indígenas y sus familiares, operadores del sistema de justicia y académicos; quienes nos dan una idea del estado que guardan estos derechos.

## “ECO EN LA MONTAÑA”

Año: 2014, Género: Documental, Duración: 92 minutos, Idioma: Español País: Jalisco, Zacatecas, San Luis Potosí, Nayarit (México), Director: Nicolás Echevarría Producción: José Álvarez, Julio Chavezmontes, Guión: Nicolás Echevarría, Fotografía: Sebastián Hofmann, Nicolás Echevarría, Edición: Omar Guzmán, Sonido: Rodrigo de Vega Benavides, Isabel Muñoz Cota Callejas, Daniela Xareni Lizárraga Música: Mario Lavista, José Bautista Carrillo Compañías productoras: Cuadro Negro, Ithaca LLC, Adamis, Diorama Reparto: Santos Motoaopohua de la Torre, Julio García Cosío, Graciela de Santiago, Hugo de la Torre, Jerónimo Ortiz, Cecilia de la Torre, Samuel Ávila de la Torre, Lorena de la Torre, Irene de la Cruz, María Lola López Carrillo.

Este documental es un retrato de la gran artista Wixárika (huichol) Santos de la Torre, quien hasta ahora ha vivido casi en el anonimato en la Sierra Madre Occidental. Además revela el infortunio de este artista que, a pesar de ser autor de un gran mural en la estación de metro Palais Royal en el museo Louvre, vive aislado e ignorado en su país. Muestra el peregrinaje a Wirikuta donde pedirá permiso a los dioses para hacer un nuevo mural. Con él, llevaremos a la audiencia en un viaje que recorrerá los 620 kilómetros de la “Ruta del Peyote”, ruta que está en peligro de desaparecer salvo que sea protegida por la UNESCO. El documental sigue el proceso creativo de Santos durante la realización del nuevo mural que ilustrará la historia, mitología, y prácticas religiosas del pueblo huichol. El olvido en el que vive Santos es una situación que comparte el pueblo Wixárika (huichol), cuya ruta sagrada se encuentra amenazada por el desarrollo económico.

Estos documentales se toman como ejemplo debido a su calidad técnica y discursos audiovisuales que manejan. Relatar audiovisualmente la identidad y las prácticas sociales son formas de hacer que el público esté presente en el lugar de los hechos y en la cotidianidad de los actores sociales.

Los documentales que se recuperaron para el estado del arte tuvieron un presupuesto y producción en el que el resultado en muchos casos fue la obtención de premios y reconocimientos. Para la realización de mi producto comunicativo se trabajó con bajo presupuesto sin que ello se afectará la calidad ni el contenido audiovisual debido a los conceptos teóricos tratados.

Cada documental tiene aportaciones al medio y al público receptor, generando sensibilidad y empatía con los sujetos, y visibilizando la problemática que viven. De esta forma, estos documentales han contribuido para enriquecer el documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”, tanto auditivamente como visualmente, porque las problemáticas tratadas son de carácter social, económica y cultural.

## 1.8 Bibliografía

Ardèvol, E., (1998) “Por una antropología de la mirada: etnografía, representación y construcción de datos audiovisuales”. *Revista de Dialectología y Tradiciones populares*. [En línea] 1998, Madrid, disponible en: <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/lecturasdecinedocumental.htm>

Araujo, N., (2009) *Cultura en Diccionario De Estudios Culturales Latinoamericanos*. México: Siglo XXI. P. 72

Astudillo, W., (2007) “Importancia del cine” En revista de Medicina y Cine. [En línea] España, disponible en: <http://revistamedicinacine.usal.es/es/revista-medicina-cine/80-vol4/num319/170-el-cine-como-instrumento-para-una-mejor-comprension-humana> [Accesado el día 18 de Febrero de 2015]

Bruzzi, S., (2000) *New Documentary: a critical Introduction*. Londres. Routledge. P4.

Breu, R., y Ambròs, A., (2011). “Uso didáctico del documental” [En línea] Barcelona disponible en: <http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/21090/1/Documental%20como%20estrategia%20educativa%20%20Breu%20y%20Ambros.pdf> [Accesado el día 11 de Febrero de 2015]

Cardero, A., (1994) *Diccionario de Términos Cinematográficos usados en México*. México: UNAM pp. 59

Canclini, N. G., (2013) *Culturas Híbridas, Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México D.F.: Debolsillo.

Escárcega, S., y Varece, E., (2004). *La Ruta mixteca: El impacto etnopolítico de la migración transnacional en los pueblos indígenas de México*. País: México Ed: UNAM

Florescano, E., (1980) *Historia ¿Para qué?* México: Siglo XXI, p95.

Giménez, G. (2010). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. En D. I. Gabriela Castellanos Llanos, *Identidad, cultura y política*. Cali, Colombia: Miguel Ángel Porrúa.

GómezCésar, I., (2010). *Para que sepan los que aún no nacen. Construcción de la historia en Milpa Alta*. México: UACM

Marañón, J.L., (2011) “Reflexiones teóricas acerca de la interrelación entre memoria histórica e imaginarios sociales”, en *Contribuciones a las Ciencias Sociales*. [En línea] 2010, disponible en: [www.eumed.net/rev/cccs/12/](http://www.eumed.net/rev/cccs/12/) [Accesado el día 18 de Febrero de 2015]

Nichols, B., (2013) *Introducción al documental* México: UNAM pp. 90

INEGI., (2010) “Migración”, de INEGI [En línea] México, disponible en: <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/migracion.aspx> [Accesado el día 19 de Octubre 2013]

Pinto, M., (2006) “Cine documental”. [En línea] Granada, disponible en: <http://www.mariapinto.es/alfamedia/cine/documental.htm> [Accesado el día 20 de Marzo de 2015]

RAE., (2016). “Video” *Real Academia Española* [En línea] Madrid, disponible en: <http://lema.rae.es/drae/?val=video> [Accesado el día 25 de Febrero de 2014]

Santiesteban, M., (2011) “El Código de lo Permitido En Los Soportes Audiovisuales Tradicionales y Las Nuevas Tecnologías Digitales de la Comunicación”. [En línea] Barcelona, disponible: [http://www.eumed.net/libros-gratis/2011d/1022/planos\\_television.html](http://www.eumed.net/libros-gratis/2011d/1022/planos_television.html) [Accesado el día 4 de Marzo de 2016]

Taniguchi, H., (2011) *Indígenas y afrodescendientes, los más discriminados en México*. [En línea] Ciudad de México, 2011, disponible en: <http://mexico.cnn.com/nacional/2011/03/24/indigenas-y-afrodescendientes-los-mas-discriminados-en-mexico> [Accesado el día 3 de Febrero de 2016]

Zavala, D., (2010). *Documental Televisivo: La transformación del género documental*. Tesina Licenciatura. Puebla, Departamento de Ciencias de la Comunicación, Escuela de Ciencias Sociales, Universidad de las Américas - Puebla.

**PRODUCTO**

**COMUNICATIVO**

## **2.1 Ficha Técnica**

### **TÍTULO**

“NO SOY OAXACO, SOY OAXAQUEÑO”

### **GÉNERO**

Documental, social,

### **DURACIÓN**

47:47 minutos

### **EQUIPO TÉCNICO**

Cámara réflex Nikon D3200, lente 18-55mm

Micrófono ambiental para cámara Rode (Dos pilas)

Grabadora ambiental

MacBook Pro, con programa Final Cut y Adobe Audition.

## **2.2 Equipo de producción**

Para la realización de este documental la dirección y producción, entrevistador, camarógrafo, sonidista y edición estuvo a cargo del estudiante Eder Martínez Hernández.

## **DOCUMENTAL: “No soy Oaxaco, soy oaxaqueño”**

### **2.3 Objetivo general**

- Realizar un documental que visibilice y dignifique a la comunidad oaxaqueña en la Ciudad de México, mediante el caso específico de Don Adrián Luna Aquino. Un migrante originario de la ciudad de Oaxaca que por más de 50 años ha conservado costumbres y prácticas colectivas de su lugar de origen; como su oficio, la gastronomía, la música y las festividades.

### **2.4 Objetivos particulares**

- Realizar una semblanza de vida del migrante oaxaqueño.
- Comprender una de las formas de migración, mediante el caso de Don Adrián Luna Aquino.
- Mostrar las costumbres y prácticas colectivas que conserva y reproduce el migrante oaxaqueño en la Ciudad de México.

## 2.5 Proceso de producción (Bitácora)

A continuación se presenta el proceso para la grabación del documental

<b>Noviembre 2014</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
17	18	19	20	21	22	23
				Grabación de Memoria histórica: Nietos y familia que vive en Chimalhuacán. Fiesta día de la Virgen de Santa Cecilia.	Grabación de Memoria histórica: Nietos y familia que vive en Chimalhuacán. . Fiesta día de la Virgen de Santa Cecilia.	

<b>Enero 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
19	20	21	22	23	24	25
Asesoría: se trabajó con el Protocolo de Investigación	Revisión del material grabado.		Asesoría: se dejó de tarea: Calendario, elementos audiovisuales, plan de grabación y guión narrativo.			
26	27	28	29	30	31	
Asesoría: Para el plan de grabación y guión técnico		Grabación en Deportivo Oceanía	Asesoría: para revisión de material. Y revisión de título de Documental.			

<b>Febrero 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
9	10	11	12	13	14	15
		Grabación en Oaxaca (SUSPENDIDO)	Grabación en Oaxaca (SUSPENDIDO)	Grabación en Oaxaca (SUSPENDIDO)	Grabación en Oaxaca (SUSPENDIDO)	Grabación en Oaxaca <sup>2</sup>
16	17	18	19	20	21	22
		Registro de producto comunicativo en Titulación.				Grabación, entrevista al migrante oaxaqueño en Deportivo Oceanía
23	24	25	26	27	28	
Asesoría de Protocolo de Investigación		Correcciones del Protocolo del Investigación	Correcciones del Protocolo del Investigación			

<b>Marzo 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
2	3	4	5	6	7	8
						Grabación en Deportivo Oceanía (SUSPENDIDO)
9	10	11	12	13	14	15
Asesoría de Protocolo de Investigación Y presentación de grabaciones	Corrección de protocolo de investigación	Grabación en el Deportivo Oceanía (Cotidianidad) Donde trabaja el migrante oaxaqueño				
16	17	18	19	20	21	22
Comienzo de edición	Comienzo de edición	Comienzo de edición	Comienzo de edición			

2

Para la grabación en Oaxaca se suspendió por motivos personales del señor Adrián.

<b>Abril 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
6	7	8	9	10	11	12
Grabación en casa de Don Adrián (Huaraches)	Edición de documental (primer corte)	Edición de documental (primer corte)	Edición de documental (primer corte)	Edición de documental (primer corte)	Edición de documental (primer corte)	
13	14	15	16	17	18	19
Presentación de documental a director de tesis						
20	21	22	23	24	25	26
Entrega de primer corte del documental al profesor Israel Gallegos	Entrega de correcciones del Sustento Teórico por parte del director de tesis.					
27	28	29	30			
	Corrección del primer corte del documental	Corrección sustento teórico	Corrección del primer corte del documental Corrección del primer corte del documental			

<b>Mayo 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
11	12	13	14	15	16	17
Corrección sustento teórico		Corrección sustento teórico	Corrección sustento teórico			Grabación en el deportivo Oceanía (identidad)
18	19	20	21	22	23	24
		Corrección sustento teórico				
25	26	27	28	29	30	31

<b>Junio 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
Asesoría para corrección de Sustento teórico	Corrección sustento teórico	Corrección sustento teórico	Corrección sustento teórico			
8	9	10	11	12	13	14

<b>Julio 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
20	21	22	23	24	25	26
						Salida por la noche a Oaxaca
27	28	29	30	31		
Llegada a Oaxaca, grabación en la Guelaguetza por la mañana y grabación en el centro por la tarde.	Grabación en el centro, durante el día, y grabación en el mercado artesanal de Oaxaca Donde Don Adrián entrega su huarache.	Regreso al DF de Oaxaca.	Revisión personal del material grabado en Oaxaca.	Comienzo de edición del material grabado en Oaxaca.	Edición del documental	Edición del documental

<b>Agosto 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
			27	28	29	29
Edición del documental	Edición del documental	Edición del documental	Asesoría de Sustento Teórico y presentación del Documental. Compromiso entrega de Sustento teórico final para el 4 de septiembre.	Corrección sustento teórico	Corrección sustento teórico	

<b>Septiembre 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
	1	2	3	4	5	6
Corrección sustento teórico		Corrección sustento teórico	No se entregó el sustento teórico final. No se terminó de corregir.	Corrección sustento teórico		
7	8	9	10	11	12	13
Corrección sustento teórico	Entrega final del sustento teórico al director de Tesis					

<b>Noviembre 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
						Entrevista Final a Don Adrian en Deportivo Oceanía
2	3	4	5	6	7	8
Edición final	Edición final	Edición final	Edición final	Edición final		
9	10	11	12	13	14	15
Edición final	Edición final	Edición final	Asesoría, Entrega y revisión final del Documental			
16	17	18	19	19	20	21
Corrección del documental	Corrección del documental	Corrección Bitácora	Corrección Propuesta Estética			

<b>Diciembre 2015</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1	2	3	4	5
		Culminación del documental.				
13	14	15	16	17	18	19
			Última Asesoría y corrección. Entrega de voto aprobatorio de Director de Tesis para lectores.			

<b>Enero 2016</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
11	12	13	14	15	16	17
Entrega de trabajo a lectoras Walys, Edith y Norma.		Entrega de trabajo a lectora Maribel Reyes.				

<b>Febrero 2016</b>						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		3	4	5	6	7
		Recepción de observaciones de maestra Maribel Reyes.		Recepción de observaciones de maestra Walys Becerril.		
8	9	10	11	12	13	14
			Recepción de observaciones de maestra Edith.			
15	16	17	18	19	20	21
		Recepción de observaciones de maestra Norma Pareja.	A partir de esta fecha corregí.			

## **2.6 Argumentación de las decisiones y estrategias elegidas**

Para comenzar este documental, retomé un trabajo de la materia de Comunicación Intercultural sobre un migrante oaxaqueño, Don Adrián Luna Aquino. En principio no tuve claro cómo abordarlo más que con la migración. Para esto, con mi director de tesis, el profesor Israel Gallegos desarrollamos sub-temas como identidad, resistencia, memoria histórica e hibridación; con los cuales se fue aclarando un modo de abordar un discurso audiovisual.

El documental fue imaginado principalmente con grabaciones en fiestas oaxaqueñas para demostrar toda la riqueza y colorido cultural. Sin embargo, debido a problemas de equipo técnico se perdieron diversas oportunidades en el 2014 como la Guelaguetza celebrada en Oaxaca los dos últimos lunes del mes de Julio. Mi cámara Nikon se descompuso y tuve que posponer la ida debido al costo de la reparación.

Tuve que tomar la decisión de programar el inicio de grabación para el 21 de noviembre en la fiesta la Virgen de Santa Cecilia. Donde los nietos de Don Adrián integran la Banda Filarmónica La Betazeña dedicada a los sones y jarabes oaxaqueños. A partir de este momento, fue aclarándose la manera de realizar el registro de este documental por el interés de la familia del migrante al hablar frente a la cámara.

Don Adrián expresó, que se siente agradecido por el interés en contar su vida a través del documental, además de la gran emoción al hablar de su cultura y su orgullo de pertenecer a ella. Así me di cuenta que los encuadres, ángulos y movimientos de cámara serían parte complementaria para dignificar a la comunidad oaxaqueña que migró en décadas anteriores.

En cada grabación, se planeaban aspectos que la cámara debía registrar, sin embargo, sucedían hechos no planeados y tuvieron que irse añadiendo al documental sin alterar el guión.

Por problemas que Don Adrián tiene con su esposa, no pude grabar la cotidianidad en su casa. Sólo pude registrar la elaboración del huarache. Así mismo no pude grabar a Don Adrián con su familia, planeamos una grabación en casa de una de sus hijas pero por diversas circunstancias Don Adrián no pudo. Ello me implicó resolverlo uniéndolo todo en la edición del documental.

El documental en principio estaba pensado para 30 minutos, sin embargo viendo todo el material grabado, durante la edición no pude resumir todo en 30 minutos. Para esto dividí los temas en bloques así como se planeó en el guión técnico pero no se apegó al tiempo, y durante la edición el resultado fue 47 minutos. En este tiempo pienso que se narra bien la semblanza de vida de Don Adrián, se muestra cómo recupera la memoria histórica oaxaqueña y cómo la reproduce, se distinguen las prácticas colectivas oaxaqueñas, se visibiliza a la comunidad oaxaqueña en la ciudad de México y se sensibiliza y concientiza sobre el problema de la discriminación.

## **2.7 Propuesta estética**

El documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño” requiere un discurso audiovisual que contenga: entrevista, cotidianidad, festividades, lugares donde va Don Adrián por su trabajo. Debido a que la cultura oaxaqueña es una de las culturas mexicanas con mayor *riqueza en colores*, en *comida* y en *objetos* que pueden ser registrados por una cámara.

A continuación se presenta una lista de lugares y objetos a grabar:

- 1- Deportivo Oceanía (Ciudad de México): Este es uno de sus lugares de trabajo, porque comercializa los productos oaxaqueños, y de esparcimiento porque desde niño practicó el béisbol.
- 2- Casa de Don Adrián (Ciudad Lago, Estado de México): El hogar de Don Adrián es también el taller donde fabrica el huarache.
- 3- Barrio del Polvo (Oaxaca): Este es el lugar donde vivió de niño y aquí nos narrará cómo es que fue su infancia.
- 4- Auditorio de la Guelaguetza (Oaxaca): Los dos últimos lunes de Julio se celebra esta festividad donde se reúnen las siete regiones del Estado para mostrar a los visitantes oaxaqueños, nacionales y extranjeros la riqueza cultural.
- 5- Municipio de Chimalhuacán (Estado de México): Cada año, el 22 de Noviembre celebra el día del Músico y diversas Bandas u Orquestas Filarmónicas Oaxaqueñas participan en la Calenda en la Iglesia de la Virgen de Santa Cecilia y calles aledañas.
- 6- Jardín de Niños (Nezahualcoyotl, Estado de México): En escuelas preescolares donde sus las nietas de Don Adrián han estudiado ha ofrecido sus productos oaxaqueños a las madres de familia y maestras.

Auditiva:

Los *jarabes oaxaqueños* interpretados por las Bandas Filarmónicas enriquecerán auditivamente este documental. Por eso, propongo que en tiempos determinados, después de cada entrevista haya imágenes con jarabes de fondo, principalmente en el desarrollo de las festividades.

Visual:

Para realizar la semblanza de Don Adrián se requieren planos correctos como *primer plano medio o plano detalle* para mostrar la proximidad entre la cámara y el migrante. Estos planos mostrarán su vejez y su experiencia, y que a pesar de los años el migrante mantiene un orgullo de ser oaxaqueño. El enfoque de la cámara relatará y resaltará los detalles importantes y dejará de lado el contexto para dejar ver que el personaje principal: Don Adrián Luna Aquino.

La entrevista a Don Adrián será con un *primer plano*, ya que Miguel Santiesteban (2011) dice que es una toma de mucha fuerza que concentra el interés. Si se trata de personas, atrae la atención sobre sus reacciones, respuestas y emociones y que pueden revelar o acentuar la información que de otro podría pasar desapercibida, o apenas vislumbrada. Además centran la atención o proporcionan énfasis.

Durante cada entrevista habrá una yuxtaposición de imágenes *en plano panorámico* para conocer el contexto que nuestro autor la define como un plano lo bastante amplio como para situar a los personajes con respecto a su entorno, que permite al espectador reconstruir mentalmente su ubicación y relación espacial cuando contemple a cada uno de los personajes individualizados o subagrupados, (Miguel Santiesteban, 2011).

*Primer plano y plano detalle* Santiesteban nos dice que ponen énfasis, dramatizan, revelan las acciones, y muestran los detalles. Para así adentrar al público en las expresiones y la vestimenta de Don Adrián, con los objetos que él conserva de Oaxaca o haya obtenido aquí y con los productos gastronómicos oaxaqueños.

Para las grabaciones propongo dos ángulos a manejar: el *ángulo normal* y *ángulo contrapicado*. El primero es paralelo al suelo y se encuentra a la altura de los ojos o altura

media donde “el sujeto puede tener una influencia considerable en la actitud del espectador hacia él” y el segundo es colocar la cámara abajo del personaje y mirando hacia arriba donde “aparece más fuerte, imponentes” (Santiesteban, 2011) dando como resultado la dignificación de Don Adrián, de todos los migrantes y de toda la cultura oaxaqueña. En este ángulo se mostrará fuerte y con orgullo al migrante.

Se grabará a Don Adrián en la cotidianidad de su casa, en su trabajo y en sus fiestas. Se hará uso del movimiento de cámara llamado “*travelling físico*” que consiste en el desplazamiento físico, ya sea con tripié, monopié o cámara al hombro para dar un seguimiento en el que se muestra a Don Adrián en una marcha constante. Es decir, Don Adrián siempre está migrando, yendo a Oaxaca y regresando de Oaxaca a la Ciudad de México. Santiesteban (2011) nos dice que la cámara se mueve hacia el sujeto (hacia adelante) aumentando el interés y refuerza la atención.

Por esto, propongo un seguimiento a Don Adrián mientras él esté caminando, ya sea en su trabajo, en el deportivo Oceanía, en las calles, en las fiestas, en cualquier cotidianidad. La cámara lo irá grabando de frente, de lado o detrás y habrá una combinación de imágenes con el fin de que se imagine al sujeto trasladándose de un lugar a otro para reforzar el interés.

La unión de los planos, ángulos y movimientos de cámara narrará una historia a través de una composición por medio de tomas, del montaje de imágenes y uso de música. Cada grabación será información que se tiene que organizar para dar coherencia a esta narrativa con el fin de que el público pueda entender el propósito de este producto comunicativo.

La composición de imágenes se complementará con videos e imágenes de archivo, que se recopilarán de la investigación que se realizó para conocer a fondo a Don Adrián y su identidad que ha conservado.

Se trabajará en diferentes lugares, por lo que la iluminación será diversa. Se grabará en espacios abiertos con luz natural, en interiores con luz artificial blanca o amarilla donde se buscará que el color sea el mismo aun en las grabaciones en la noche durante las fiestas de la comunidad oaxaqueña.

Durante las entrevistas a Don Adrián el color de la cámara se buscará que sea azul para mostrar la reflexión, la inteligencia, la experiencia y la sabiduría donde nos hable de todo lo que ha vivido. Principalmente las entrevistas serán de día y en espacios abiertos con luz natural.

Los tonos que reflejan la iluminación demostrarán la alegría, el convivio y el folklor de la comunidad en las fiestas celebradas por la noche. Así como la celebra Don Adrián junto a la comunidad oaxaqueña en el día de la Virgen de Santa Cecilia en Chimalhuacán, Estado de México y en La Guelaguetza celebrada en la Ciudad de Oaxaca.

Los colores complementarán del discurso audiovisual para tomar conciencia del mundo, Donde se generará expectación, risas, asombro, empatía y sensibilidad con el público para que así, conozca una historia de vida que merece ser contada y comprendida; de ella se aprenderá el orgullo y la dignidad que debe tener el ser humano.

# ANEXOS

**PLAN DE TRABAJO DE DOCUMENTAL “NO SOY OAXACO, SOY OAXAQUEÑO”**

<b>Objetivo</b>	<b>Meta</b>	<b>Actividades</b>	<b>Responsable</b>
Desarrollar el protocolo de investigación.	Protocolo de investigación concluido.	Desarrollar cada punto del protocolo	Eder Martínez Revisión de director de tesis: Israel Gallegos Vargas
Trabajar en escaleta, guión narrativo, elementos audiovisuales y guión técnico.	Escaleta, guión narrativo y técnico, elementos audiovisuales concluidos.	Desarrollar	Eder Martínez Revisión de director de tesis: Israel Gallegos Vargas
Elaborar un cronograma de actividades	Cronograma de actividades concluido.	Agendar con mi sujeto de estudio fechas para grabar. Agendar con mi director de tesis fechas para revisión de protocolo de investigación, grabaciones y edición de documental.	Eder Martínez Revisión de director de tesis: Israel Gallegos Vargas
Grabar con fechas agendadas con mi sujeto de estudio.	Lograr grabaciones que se acerquen técnicamente a un documental profesional.	Salir a realizar las grabaciones en tiempo y forma.	Eder Martínez
Editar las grabaciones (Primer corte)	Lograr un discurso audiovisual en el que se distingan los conceptos usados.	Trabajar días y horarios establecidos para editar	Eder Martínez
Presentación del documental (Primer corte)	Presentar primer corte del documental completo.	Presentar el primer corte con profesores que evaluarán el producto comunicativo (Protocolo de investigación y documental)	Eder Martínez Revisión de director de tesis: Israel Gallegos Vargas y profesores lectores

Corrección de la edición del primer corte.	Corregir el discurso audiovisual mediante la revisión con mi director de tesis	Corrección del discurso visual, mediante días y horarios establecidos.	Eder Martínez
Presentación del documental <sup>3</sup> (Segundo y último corte)	Presentar segundo y último corte del documental.	Presentar las correcciones del segundo y último corte con profesores que evaluarán el producto comunicativo (Protocolo de investigación y documental)	Eder Martínez Revisión de director de tesis: Israel Gallegos Vargas y profesores lectores

## ESCALETA

Documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”

Producción y realización: Eder Martínez Hernández

BLOQUE	TEMA	OBJETIVO	REQUERIMIENTOS
1	La migración	En la entrevista al migrante oaxaqueño nos narra cómo fue que vivió en Oaxaca sus primeros 6 años hasta quedar huérfano y migrar a la ciudad de México. Se documentan fotos o videos del migrante oaxaqueño durante su niñez en Oaxaca y ciudad de México.	-Entrevista Don Adrián -Fotos y videos de archivo
2	La identidad	El migrante oaxaqueño, profundiza cómo es que fue tomando su identidad oaxaqueña en otra cultura, teniendo prácticas diferentes a la cultura hegemónica. Así mismo, se narrará el trabajo del migrante oaxaqueño: la venta de comida oaxaqueña. Cómo es que son enviados desde Oaxaca, cómo son recibidos y cómo es que son comercializados, su aceptación, la compra por parte de sus clientes, los lugares donde son distribuidos. También se hablará de la fabricación del huarache artesanal oaxaqueño, hecho por	-Entrevista Don Adrián -Grabación en el trabajo de Don Adrián (Escuela, Deportivo Oceanía) -Grabación de la elaboración del huarache artesanal -Fotos y videos de archivo -Grabación de actividades cotidianas

		el migrante oaxaqueño que va a vender a Oaxaca (tomando en cuenta que sólo se vende en la Guelaguetza)	
3	La memoria histórica	El migrante oaxaqueño narrará todas las fiestas oaxaqueñas celebradas en Oaxaca y narrará cómo es que esas fiestas son practicadas en la comunidad oaxaqueña en la ciudad de México; Netzahualcóyotl, ciudad Lago, Chimalhuacán. Nos narrará cómo, los migrantes oaxaqueños recuerdan todas las fiestas, ceremoniales, formas de organización, símbolos, paisajes, construcciones.	-Entrevista Don Adrián -Grabación de sus nietos y familia en Fiestas oaxaqueñas -Grabación a Don Adrián en Fiestas en Oaxaca
4	La resistencia	El migrante oaxaqueño nos hablará sobre lo que ha conservado, luchado y resistido por no dejar de practicar, su cultura. Cómo ha visto y ve lo que la cultura hegemónica ha querido que deje de practicar pero que él lo ha rechazado.	-Entrevista Don Adrián -Grabación de cotidianidad en las Fiestas oaxaqueñas, trabajo y casa.
5	La Hibridación	El migrante oaxaqueño, lleva más de 50 años en la ciudad de México, él ha convido con otras	-Entrevista Don Adrián -Grabación de cotidianidad en su hogar y trabajo.

		<p>culturas originarias de Oaxaca y otras partes de la República. Nos narrará cómo ha convivido o dialogado con otras culturas, en su cotidianidad y durante las fiestas. Cómo es que celebra las fiestas y cómo ahora sus hijos y nietos han adoptado o rechazado la identidad.</p>	
--	--	--	--

**Elementos audiovisuales**

Documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”

Producción y realización: Eder Martínez Hernández

Categorías	Grabación	Material de Archivo		A u d i o
	Video	Imagen		
	<p><b>Migración:</b> cambio de residencia de una o varias personas de manera temporal o definitiva. Siendo éste, el mejorar la situación económica, posteriormente el desarrollo personal y familiar.</p>	<p>- Don Adrián en la sala o comedor de su casa. Posibles: -Casa Don Adrián - Oaxaca: lugares Donde vivió Don Adrián -Casa Donde llegó a vivir Don Adrián</p>	<p>Posibles -Videos familiares de Don Adrián (la comunidad) antes de migrar a la Ciudad de México.</p>	
<p><b>Memoria histórica:</b> recuerdo colectivo, como las acciones de un pueblo pasadas que ahora tienen cierto valor simbólico en el presente. Dicha memoria histórica conserva la identidad y continuidad del pueblo</p>	<p>-Banda oaxaqueña (Integrantes de la comunidad que tocan en la banda) -Instrumentos de música de la Banda oaxaqueña -Iglesia de Santa Cecilia en la fiesta de 22 de Noviembre -Bailes tradicionales de la Fiesta a Santa Cecilia -Vestimentas tradicionales: huaraches, pantalón, camisa, sombrero, reboso, huipil, y todas las vestimentas que usen. -Gastronomía: adobo oaxaqueño, café, tlayudas, tamales, etc.</p>	<p>-Videos familiares en Fiestas tradicionales y con la comunidad en la Ciudad de México. -Videos de nietos de Don Adrián tocando y bailando en Fiestas tradicionales con la comunidad en la Ciudad de México.</p>	<p>-Fotografías de nietos de Don Adrián y de toda la familia en Fiestas tradicionales con la comunidad oaxaqueña en la Ciudad de México.</p>	

<p><b>Identidad:</b>  apropiación distintiva de ciertos repertorios culturales que se encuentran en nuestro entorno social, en nuestro grupo o en nuestra sociedad. Así la identidad, marca una diferencia entre un nosotros y los otros, y esta diferencia son los rasgos culturales distintivos. Cada actor social define su identidad por la subjetividad de la cultura, y la interioriza de forma específica, distinta y contrastante.</p>	<p>-Gastronomía: qué vende y qué come Don Adrián, su familia y la comunidad: mezcal, adobo, tamales, chorizo, queso, tasajo, tlayudas, etc.  -Vestimentas tradicionales: huaraches, pantalón, camisa, sombrero, reboso, huipil, y todas las vestimentas que usen.  -Trabajo en relación a Oaxaca  -Bailes oaxaqueños en Fiestas.  -Idioma nativo (Zapoteco) hablado por la comunidad oaxaqueña.</p>	<p>-Videos familiares y de Don Adrián Donde se vea la identidad oaxaqueña.</p>	<p>-Fotografías de álbum Donde se vea la identidad oaxaqueña.</p>
<p><b>Resistencia:</b></p>	<p>-Gastronomía: qué comen Don Adrián y su familia. Comida oaxaqueña y comida no oaxaqueña.  -Vestimenta: Cómo se visten Don Adrián y su familia. Ropa oaxaqueña y no oaxaqueña-  -Idioma: Qué tanto del idioma Don Adrián y la comunidad sigue hablando u olvidando.  -Adornos o fotografías oaxaqueñas en su casa  -Fiestas que siguen</p>	<p>Videos de Don Adrián, familia y comunidad Donde practiquen su cultura en la Ciudad de México.</p>	<p>Fotos de Don Adrián, familia y comunidad Donde practiquen su cultura en la Ciudad de México.</p>

	<p>conservando, Don Adrián, su familia y la comunidad oaxaqueña en la Ciudad de México.</p> <p>-Bailes: cómo es que resisten a mantener los bailes y festividades originales.</p>		
<p><b>Hibridación:</b> combinación de elementos étnicos o religiosos, explica los productos tecnológicos y los procesos sociales en los mayores centros de conflicto que son las grandes ciudades por su mayor creatividad cultural.</p>	<p>-Don Adrián y sus prácticas que son oaxaqueñas y las que no son oaxaqueñas.</p> <p>-Tecnología: uso de celular, televisión, películas extranjeras, telenovelas y otros programas.</p> <p>-Vestimenta: Cómo es que Don Adrián combina la ropa oaxaqueña y la que no es oaxaqueña en su cotidianidad.</p>	<p>-Videos de Don Adrián, familia y comunidad, en los que se pueda observar la combinación entre la cultura oaxaqueña y otra práctica no oaxaqueña.</p>	<p>-Fotografías de álbum, de Don Adrián, familia y la comunidad oaxaqueña Donde se pueda observar la combinación entre la cultura oaxaqueña y otra práctica no oaxaqueña.</p>

**Guión Narrativo**

Documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”

Producción y realización: Eder Martínez Hernández

Bloque	Locación	Descripción de escenas	Descripción de encuadres	Audio
1 Migración	Casa Don Adrián	Don Adrián sentado en su sala o comedor Donos una entrevista, Donde objetos representativos oaxaqueños estén a la vista.	Plano medio para entrevista Planos detalles sobre su rostro, brazos y manos.	Don Adrián nos hablará cómo es que migró de Oaxaca a la Ciudad de México. Cómo se estableció, dónde y con quién vivió.
2 Identidad	Casa Don Adrián	Don Adrián sentado en su sala o comedor Donos una entrevista, Donde objetos representativos oaxaqueños estén a la vista.	Plano medio para entrevista Planos detalles sobre su rostro, brazos y manos.	Don Adrián nos hablará sobre su cultura oaxaqueña. Cómo es que formó su identidad, cómo es que la sigue practicando. Qué motivo tiene para seguirse identificando como oaxaqueño. Qué festividades lo identifican más. Qué hace para no perder su identidad
	Deportivo Oceanía (Cachas de baseball)	Don Adrián sentado o de pie en las gradas o caminando por las canchas.	Plano medio para entrevista Ángulo normal Plano panorámico para mostrar el contexto Movimiento panorámico para ver las diferentes acciones Tomas contra picadas Don Adrián para dignificar	
	Casa de la hermana de Don Adrián (Oaxaca)	Don Adrián y su familia sentados en el comedor, sala o patio. Incluso en las calles de Oaxaca.	Plano medio y ángulo normal para entrevista; ya sea caminando o sentado. Plano panorámico para mostrar el contexto Planos detalles sobre su rostro, brazos y manos.	

			<p>Ángulos:          Contrapicado: para dignificar a Don Adrián y a la comunidad oaxaqueña          Over shoulder: para mostrar las interacciones de entre los miembros de la comunidad y familia Don Adrián.          Guión</p>	
	Sierra Juárez	<p>Don Adrián sentado o de pie en entrevista con vista a la Sierra, o hacia los lugares de fiesta, con objetos representativos de Oaxaca.          Posibles entrevistas a la comunidad oaxaqueña.</p>	<p>Plano medio y ángulo normal para entrevista.          Plano panorámico para la vista de la Sierra.          Zoom in o Zoom out para acercamientos o alejamientos de la Sierra.          Plano detalle de objetos, casas, arboles, y manos de Don Adrián.</p>	
3 Memoria histórica	Casa Donde se ensaya la Banda La Betazeña	Nietos de Don Adrián y líder de la banda La Betazeña sentados en la sala	<p>Plano medio y ángulo normal para entrevista.          Planos detalle de objetos dentro de la casa Donde ensayan          Movimiento travelling físico para captar a cada miembro de la Banda.</p>	Entrevista Donde expliquen cómo se formó la Banda, qué instrumentos tocan y su relación con la cultura oaxaqueña.
	Iglesia de Santa Cecilia ubicada en Chimalhuacán, Estado de México. A fuera y adentro de la iglesia.	Banda la Betazeña, llegando a la iglesia de Santa Cecilia, entrando a hacer sus rituales religiosos, tocando jarabes oaxaqueños fuera de la iglesia y en el recorrido o Calenda.	<p>Plano panorámico que muestre detalles de la Fiesta fuera y dentro de la iglesia.          Movimiento travelling físico para seguir a la Banda tocando en la Calenda o recorrido que se hace por las calles.          Ángulos laterales: para dar seguimiento a los que</p>	Registro del sonido ambiente: La misa, calenda, la música, las risas, los gritos, los cuetes, el baile.

			bailan en la Calenda.	
4 Resistencia	Casa de Don Adrián	Don Adrián sentado en su sala o comedor dan Donos una entrevista, Donde objetos representativos oaxaqueños estén a la vista.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián. Plano detalle de sus manos y objetos que haya en su casa. Plano panorámico para ver toda la casa. Toma contra picada para dignificar.	Don Adrián, familia y comunidad nos explicarán cómo es que resiste a dejar de practicar su cultura en otro contexto. Nos hablará de las fiestas que práctica, desde cuándo y cómo es que se las ha ido inculcando a su familia.
	Deportivo Oceanía	Don Adrián, sentado o caminando, en entrevista. Repartiendo su producto. Relacionándose con los que les vende sus productos.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián. Plano panorámico para mostrar todo el deportivo. Travelling físico para ir mostrando cada hecho en el deportivo y seguimiento a Don Adrián. Ángulo contrapicado para dignificar y engrandecer a Don Adrián cuando tenga diálogo con otros sujetos. Plano lateral para seguir a Don Adrián.	Por qué no quiere perder su identidad. Cuáles son las formas de resistir.
	Sierra Juárez	Don Adrián sentado o de pie en entrevista con vista a la Sierra, o hacia los lugares de fiesta, con objetos representativos de Oaxaca. Posibles entrevistas a la comunidad oaxaqueña.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián. Plano detalle para objetos y lugares representativos. Ángulo contrapicado para engrandecer a Don Adrián y a la comunidad oaxaqueña cuando estén frente a la cámara, en entrevista, bailando y en	

Resistencia			su cotidianidad. Traveling físico y plano lateral para el seguimiento a Don Adrián y a la comunidad.	
	Casa de la hermana de Don Adrián (Oaxaca)	Don Adrián y su familia sentados en el comedor, sala o patio. Incluso en las calles de Oaxaca.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián y a familia. Close up para rostro. Plano detalle para objetos representativos de Oaxaca Plano panorámico para observar todo el contexto de la casa o patio.	
5 Hibridación	Casa de Don Adrián	Don Adrián sentado en su sala o comedor. Donos una entrevista, Donde objetos representativos oaxaqueños estén a la vista.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián y a familia. Close up para rostro. Plano detalle para objetos representativos de Oaxaca Plano panorámico para observar todo el contexto de la casa o patio.	Don Adrián, familia y la comunidad nos hablarán si es que el o ellos tienen conciencia que han combinado la cultura oaxaqueña. Principalmente los registros de la cotidianidad tendrán que demostrar si es que las prácticas culturales se han hibridado. O en dado caso, que quieren resistir a dejar la cultura oaxaqueña, pero han tomado ciertas prácticas no oaxaqueñas. En la vestimenta, comida y ciertos comportamientos.
	Deportivo Oceanía	Don Adrián, sentado o caminando, en entrevista. Repartiendo su producto. Relacionándose con los que les vende sus productos.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián. Plano detalle de productos que vende Don Adrián. Traveling físico y plano lateral para el seguimiento a Don Adrián mientras reparte su producto.	

Hibridación	Casa de la hermana de Don Adrián (Oaxaca)	Don Adrián y su familia sentados en el comedor, sala o patio. Incluso en las calles de Oaxaca.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián y a familia. Close up para rostro. Plano detalle para objetos representativos de Oaxaca Plano panorámico para observar todo el contexto de la casa o patio o calles en Oaxaca.
	Sierra Juárez	Don Adrián sentado o de pie en entrevista con vista a la Sierra, o hacia los lugares de fiesta, con objetos representativos de Oaxaca.	Plano medio y ángulo normal para una entrevista a Don Adrián. Plano detalle de objetos representativos. Plano panorámico para ver contexto en la Sierra. Ángulo contrapicado para Don Adrián y para la comunidad, incluso para arquitectura o naturaleza.
	Seguimiento a Don Adrián en las calles.	Siguiendo a Don Adrián en las calles	Plano medio y ángulo normal mientras nos da entrevista.  Travelling físico o plano lateral para seguimiento a Don Adrián.  Plano detalle para ver su vestimenta.  Zoom in o Zoom out mientras camina.

**Guión técnico**

Documental “No soy oaxaco, soy oaxaqueño”

Producción y realización: Eder Martínez Hernández

Bloque	Escena	Audio	Encuadres	Tiempo
Bloque 1 Migración	Imágenes de archivo de Oaxaca o Don Adrián en entrevista.	OP. Voz en off sobre Qué es Oaxaca  OP. Música oaxaqueña fondo	Plano medio Ángulo Normal Plano detalle Panorámico	30 segundos
Bloque 3 Memoria Histórica	Título: <b>Memoria Histórica</b>  Nietos del señor Adrián hablando de cómo empezaron a tocar en una banda oaxaqueña.  Nietos del señor Adrián tocando en la Banda.	OP. Entrevista  OP. Sonido ambiente de banda ensayando	Planos generales Planos detalle de nietos tocando Planos medios de banda tocando Primer plano	4 minutos
Bloque 2 La identidad	Yuxtaposición de videos de cotidianeidad del Señor Adrián. Posibles imágenes de archivo o álbum familiar.	OP. Música oaxaqueña	Plano medio Ángulo Normal Panorámico Planos detalle de Don Adrián Imágenes de álbum familiar	30 segundos
Bloque 1 La migración	Título: <b>La migración</b>  Don Adrián hablando sobre cómo llegó a la Ciudad de México.	OP. Entrevista al señor Adrián	Plano medio en entrevista al señor Adrián Planos medios de su cotidianidad	1 minuto

Bloque 2 La identidad	<p>Título: <b>Identidad</b></p> <p>Señor Adrián habla de dónde es. Habla de las fiestas de Donde es. Cuánto tiempo lleva practicando su cultura.</p>	OP. Entrevista al Señor Adrián	Plano medio en entrevista. Planos generales de las fiestas que participe el señor Adrián y familia o comunidad	2 minutos
	<p><b>Pearlas:</b> Yuxtaposición de videos del señor Adrián. (Posibles imágenes de álbum familiar)</p>	OP. Música Oaxaqueña	Plano general, americano, primer plano en vida del señor Adrián	30 segundos
Bloque 2 La identidad	<p>Título: <b>Identidad</b></p> <p>Qué hacia cuando era niño en Oaxaca Y Qué hacia cuando era niño aquí en la Ciudad de México.</p>	OP. Entrevista al señor Adrián	Plano americano en entrevista Imágenes de álbum	2 minutos
Bloque 2 La resistencia	<p>Título: <b>Conservación</b></p> <p>Señor Adrián habla sobre cómo conserva la cultura oaxaqueña.</p> <p>Nos platica de sus tradiciones, fiestas, ceremonias, vestimenta, música.</p> <p>- Videos la cultura oaxaqueña</p>	<p>OP. Entrevista al señor Adrián</p> <p>OP. Voz en of Entrevista</p>	<p>Plano americano en entrevista</p> <p>Plano general Primer plano Plano medio</p>	4 minutos
Bloque 2 La resistencia	<p>Título: <b>La resistencia ante la hegemonía</b></p> <p>El señor Adrián y su familia explicarán si han desechado formas de vivir hegemónicas o las han adoptado.</p>	OP. Entrevista	Plano americano en entrevista Planos medios Cámara subjetiva	3 minutos

Bloque	<p><b>Título: Su trabajo</b></p> <p>El señor Adrián nos habla de su trabajo: Gastronomía oaxaqueña y huaraches oaxaqueños.</p> <p>Cotidianidad en el trabajo del señor Adrián</p>	<p>OP. Entrevista al señor Adrián</p> <p>OP. Sonido ambiente</p>	<p>Plano americano en entrevista</p>	<p>4 minutos</p>
<p>Bloque 3</p> <p>La memoria histórica</p>	<p><b>Título: La comunidad oaxaqueña</b></p> <p>El señor Adrián presenta a su comunidad. Entrevista a familia, ‘compadres’, amigos de la comunidad que se reúne.</p> <p>Fiestas de la comunidad.</p>	<p>OP. Entrevistas y sonido de ambiente.</p> <p>OP Sonido ambiente</p>	<p>Planos americanos</p> <p>Planos generales</p> <p>Planos medios</p> <p>Primeros planos</p>	<p>4 minutos</p>
<p>Bloque 4</p> <p>La Hibridación</p>	<p><b>Título: La reconfiguración o hibridación</b></p> <p>El señor Adrián y sus amigos que migraron explicarán qué se ha modificado de las fiestas.</p> <p>El comportamiento, de ellos, sus hijos y nietos ante la cultura.</p>	<p>OP. Entrevistas</p>	<p>Planos americano en entrevista</p> <p>Planos medios</p> <p>Primeros planos</p> <p>Planos generales</p>	<p>3 minutos</p>
	<p>Créditos</p>	<p>OP. Música oaxaqueña</p>		<p>2 Minutos</p>

## **Entrevista a Don Adrián Luna Aquino**

### **Migración**

- ¿Cuál es su nombre?
- ¿Cuántos años tiene?
- ¿De dónde es originario?
  
- ¿Cómo llegó a la Ciudad de México?
- ¿Por qué?
- ¿Hace cuánto llegó a la Ciudad de México?
- ¿A qué lugar llegó?
- ¿Con quién o quiénes llegó a la Ciudad de México?
- ¿Por qué llegó con ellos?
- ¿Cómo era el lugar Donde llegó?
- ¿Cuando llegó al DF cuántos oaxaqueños más llegaron?
- ¿Estudió o trabajó al llegar a la Ciudad de México?

### **Identidad**

- ¿Cuándo empezó a tener conciencia de que es oaxaqueño?
- ¿Se considera oaxaqueño?
- ¿Se considera capitalino?
- ¿Se sintió discriminado alguna vez? ¿Cuándo?
- ¿Se sentía orgulloso de ser oaxaqueño?
- ¿Aprendió una lengua oaxaqueña?
- ¿Sí, no, por qué?
- ¿Le hubiera gustado hablar una lengua?
- ¿Qué música le gusta: regional oaxaqueña u otro tipo?

### **Infancia**

- ¿Le daba pena decir, cuando era niño, que es oaxaqueño?
- ¿Qué celebraciones oaxaqueñas recuerda haber ido en su infancia?
- ¿En Oaxaca o Ciudad de México eran las celebraciones?
- ¿A los cuántos años empezó a ir a Oaxaca?
- ¿Quién lo llevaba?
- ¿Qué lugares o visitaba?
- ¿En su infancia, cada cuánto tiempo iba a Oaxaca?
- ¿Qué lugares de Oaxaca le gustan más?
- ¿Qué fiestas oaxaqueñas le gustan más?

- ¿Qué ropa usaba de niño?
- ¿Extrañaba Oaxaca?
- ¿Qué era lo que jugaba en Oaxaca?

¿Qué era lo que jugaba en la Ciudad de México?  
¿Qué le gustaba hacer en su infancia?

¿Tuvo televisión?  
¿A los cuántos años tuvo novia?  
¿Cómo fue su noviazgo?  
¿Cómo fue que conoció a su esposa?  
¿A su esposa le gustó la cultura Oaxaqueña?  
¿Por qué no se casó con una mujer oaxaqueña?

### **Fiestas en Oaxaca**

¿Qué fiestas oaxaqueñas celebran?  
¿Dónde las celebran?  
¿Cómo las celebran?  
¿Qué siente usted al celebrar las fiestas?  
¿Desea regresar a Oaxaca mientras se hacen las fiestas?

¿A qué fiestas le gusta ir a Oaxaca?  
¿A qué fiestas ha ido?  
¿Cómo se celebran las fiestas en Oaxaca?

### **Memoria Histórica**

#### **Familia:**

¿Cuántos hijos tiene?  
¿Dónde nacieron?  
¿Dónde crecieron?  
¿Los llevaba a Oaxaca?  
¿Cuántas veces al año o a qué los llevaba a Oaxaca?  
¿Les inculcó desde niños la cultura oaxaqueña?  
¿Usted veía que le gustaba la cultura oaxaqueña?  
¿Le compraba ropa o juguetes oaxaqueños?  
¿Les ponía música y ceremoniales oaxaqueños?  
¿Qué ve usted que les gusta más de Oaxaca?

#### **Nietos**

¿Cuántos nietos tiene?  
¿Cómo les ha inculcado a sus nietos la cultura oaxaqueña?  
¿Qué ha visto usted que les gusta a sus nietos de Oaxaca?  
¿A sus nietos les gusta ir a Oaxaca?

#### **Nietos tocan en una banda.**

¿Hace cuánto que sus nietos tocan en una banda?  
¿Cómo iniciaron tocando?

¿Por qué decidieron tocar en una banda?  
¿Cómo se llama la Banda Donde tocan sus nietos?

¿Cuál es la cercanía que tienen sus nietos con la música oaxaqueña?  
¿Ellos han ido a Oaxaca?  
¿Cuántas veces han ido a Oaxaca?  
¿Han ido con usted o con sus padres?  
¿Sabe cuál es la percepción de sus nietos sobre la cultura oaxaqueña?

### **Relación con la comunidad oaxaqueña:**

¿Cómo empezó a tener relación con otros oaxaqueños?  
¿Dónde viven los demás oaxaqueños?  
¿A los cuántos años migraron sus conocidos oaxaqueños?  
¿Sabe cómo empezaron a celebrar sus fiestas?

### **Platíqueme sobre la fiesta de la Virgen de Juquila**

¿En qué fecha se celebra en Oaxaca y aquí?  
¿Cómo lo celebran?

### **Platíqueme sobre la fiesta de la Virgen de Santa Cecilia**

¿Dónde se celebra aquí?  
¿Quiénes la celebran?  
¿En qué fecha la celebran?  
¿Cómo es la organización?  
¿Cómo es que sus nietos participan en la celebración?  
¿Qué participación tiene usted?  
¿Qué son las Calendas?

### **Platíqueme sobre la Guelaguetza**

¿Qué tiempo tiene que asiste?  
¿Cómo empezó a asistir?  
¿Con quién asiste?  
¿Qué es lo que más le gusta de esta celebración?  
¿Qué es lo que ha visto que se ha perdido de esta celebración?  
¿Qué es lo que se ha aumentado en la celebración?  
¿Sabe qué necesitan para participar en la celebración?

¿Cómo es que su hija participó?  
¿Qué tuvo que hacer para que su hija participara en la Guelaguetza?  
¿En qué año fue que su hija participó?  
¿Con qué baile participó?  
¿Qué sintió de ver a su hija?

## **Familia en Oaxaca**

- ¿Tiene todavía familia en Oaxaca?
- ¿Sí, quiénes?
- ¿Cómo es el trato con ellos?

## **Resistencia**

- ¿Quisiera usted que se llegará a perder en su familia la cultura oaxaqueña?
- ¿Qué ha hecho porque no se pierda esa cultura en su familia?
- ¿Ha dejado de celebrar una fiesta?
- ¿Qué siente al no poder estar en una fiesta oaxaqueña (sea en la Cd. de México u Oaxaca)?
- ¿Cuándo se siente más oaxaqueño: cotidianamente o cuando celebra una fiesta?
  
- ¿Le gusta usar huarache oaxaqueño?
- ¿En qué momento?
- ¿Cómo se viste un oaxaqueño?
- ¿Cómo le gusta vestir más: con vestimenta oaxaqueña o normal?
- ¿Le molesta que lo llamen por un apodo alusivo a Oaxaca?
- ¿Se ha sentido discriminado por ese apodo?
- ¿Cuál es su respuesta ante ese apodo?
- ¿Se defiende de ese apodo?

## **Trabajo de producto oaxaqueño:**

- ¿Cómo empezó a vender productos oaxaqueños?
- ¿Cuántos años lleva vendiendo productos oaxaqueños?
- ¿Cómo es que los trae de Oaxaca?
- ¿Cada cuánto hace pedidos de Oaxaca?
- ¿Dónde o cómo vende los productos?
  
- ¿A su familia le gusta comer los productos oaxaqueños?
- ¿Qué dicen de los productos oaxaqueños?

## **Trabajo: venta de gastronomía**

- ¿Qué hace en el Deportivo Oceanía?
- ¿Desde hace cuánto tiempo viene a vender al Deportivo Oceanía?
- ¿Cuánto tiempo hace desde su casa al Deportivo Oceanía?
- ¿Qué transporte público usa para venir al Deportivo Oceanía?
- ¿Cómo se hizo (empezó) de clientes en el Deportivo Oceanía?
- ¿Qué productos gastronómicos vende?
- ¿A la gente le gusta la gastronomía oaxaqueña?
- ¿Por qué cree usted que les gusta la gastronomía oaxaqueña?
- ¿Qué producto es el que vende más?
- ¿Cómo es su modo de trabajar? (Fía, cobra de contado)
  
- ¿Cuál es el precio de cada producto?

¿Cómo es el trato con las personas de aquí del Deportivo Oceanía?  
¿Le vende a los que juegan béisbol?  
¿Sabe de qué lugares originariamente son los que vienen a jugar?  
¿Cómo es su trato?  
¿Saben que usted es oaxaqueño?  
¿Cómo se dirigen a usted? ¿Con respeto?

¿Su trato es con groserías?  
¿Puede contarme una anécdota del Deportivo Oceanía?

## **Hibridación**

### **Deporte (Deportivo Oceanía)**

¿Le gusta el béisbol?  
¿Por qué le gusta ese deporte?  
¿Ese deporte es practicado en Oaxaca?  
¿Cuál es su equipo favorito?  
¿Usted practicaba el baseball en Oaxaca?  
¿En Oaxaca dónde veía el béisbol?  
¿Cada cuánto iba a ver el béisbol?  
Aquí en la Ciudad de México ¿Llegó a practicar el béisbol? ¿Sí, no, por qué?  
¿Qué equipo de Estados Unidos es su favorito?  
¿Por qué?  
¿Tiene jersey o playeras de equipos?

¿Qué celular tiene?  
¿Desde hace cuánto tiene ese celular?  
¿Lo compró por necesidad o por lujo?  
¿Usted cree que el celular tiene un beneficio o no?

¿Cuenta usted con Pantalla o Televisión?  
¿Qué programas de televisión le gusta ver?  
¿Ha visto programas sobre Oaxaca en la televisión? ¿Cuáles?

¿Cómo ve usted a los jóvenes oaxaqueños en la Ciudad de México?  
¿Qué ha visto que se ha mezclado la cultura oaxaqueña con las costumbres de la Ciudad de México?  
¿Cómo piensa usted que se ha mezclado?  
¿Cómo piensa que ha resistido?  
¿Usted cree que ya no son fiestas oaxaqueñas originarias?

¿Qué cree usted que los jóvenes han modificado de las fiestas oaxaqueñas:  
El modo de celebrar, el modo de vestir, el modo de bailar, el modo de tocar la música?

¿Qué ha hecho para no mezclar la cultura oaxaqueña con otras culturas o costumbres?